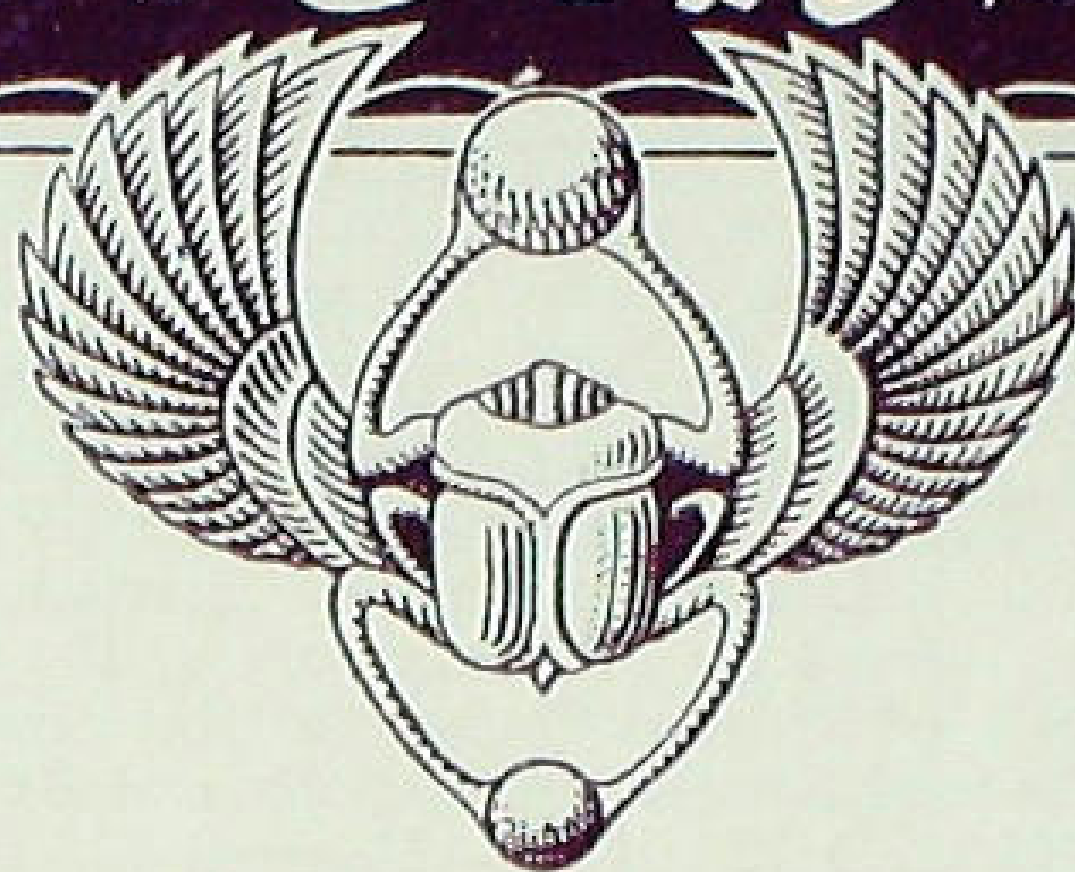


مجلة الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



JOURNAL DE LA
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO



TRANSJORDANIE

Timbre Commémoratif du mariage du Roi Hussein avec la Reine Dina, émis le 19 Avril 1955, dont la série de deux valeurs, 15 (outremer) et 100 fils (brun) est à sujet unique.

Cette série a été imprimée au Caire par le Survey Department et fait honneur à cette Administration.

L'ORIENT PHILATELIQUE

ALFREDO DAZZI



THE BOND STREET STAMP AUCTIONS

JULY 11, 12, 13

SEASON'S CLOSING SALES — comprising Postage Stamps of the World, and including an extensive 14-Vol. General Collection offered by the Executors of the late E.L. Hindley Esq. of Keswick; an Empire Collection offered by the Executors of the late W.W. Leuchars Esq. of Pyrford, Surrey; a Specialised Collection of Denmark;

a 3-Vol. Collection of India and States; also rarities and fine selections of, notably, Austria, CANADA, FALKLAND ISLANDS, France, GAMBIA Germany, GREAT BRITAIN, Italy, United States, etc. etc. Also, on first and second days, Collections, etc. offered en bloc.

Illustrated Catalogue, 2/-

NEW SEASON'S SALES

Commence Monday, September 12th

when Choice British Commonwealth and Foreign will be sold. Many important Collections have already been received for the opening Sales in Bond Street. These include the "Charles Herbert Wood" General Collection (including a very fine section of Gambia); a fine Collection of Thurn and Taxis; the valuable "D.A. Carstairs" Collection of India; the "T.H. Newsome" Empire Collection; the "Sir Archibald Alison" British Commonwealth; the "Major Williams" Collection of Europe (particularly strong in Germany), etc., etc. Fully illustrated Catalogues are now in the course of preparation and will be available shortly.

All serious Collectors can take part in the H.R. HARMER AUCTIONS in Bond Street, London. IF YOU WISH TO BUY and are not already on our mailing lists, write for Catalogue Subscription blank. Catalogues of our weekly sales are published well in advance, and all postal bids receive careful attention. Particulars of subscription terms are given below. IF YOU WISH TO SELL — Auction affords the widest and keenest market. The Bond Street Auctions yield consistently high realisations, for we have over 3,000 leading philatelists throughout the world as prospective buyers. Fine Specialised and General Collections and single rarities can now be accepted for inclusion in early New Season's Sales. Write for particulars of the H.R. Harmer Service.

Catalogue Subscription Terms for 12 months

All London Catalogues — 30/-; London Catalogues covering specialised groups — 15/-; Note, above rates are for twelve months, by surface mail, and include all Lists of Prices Realised and the Annual Résumé.

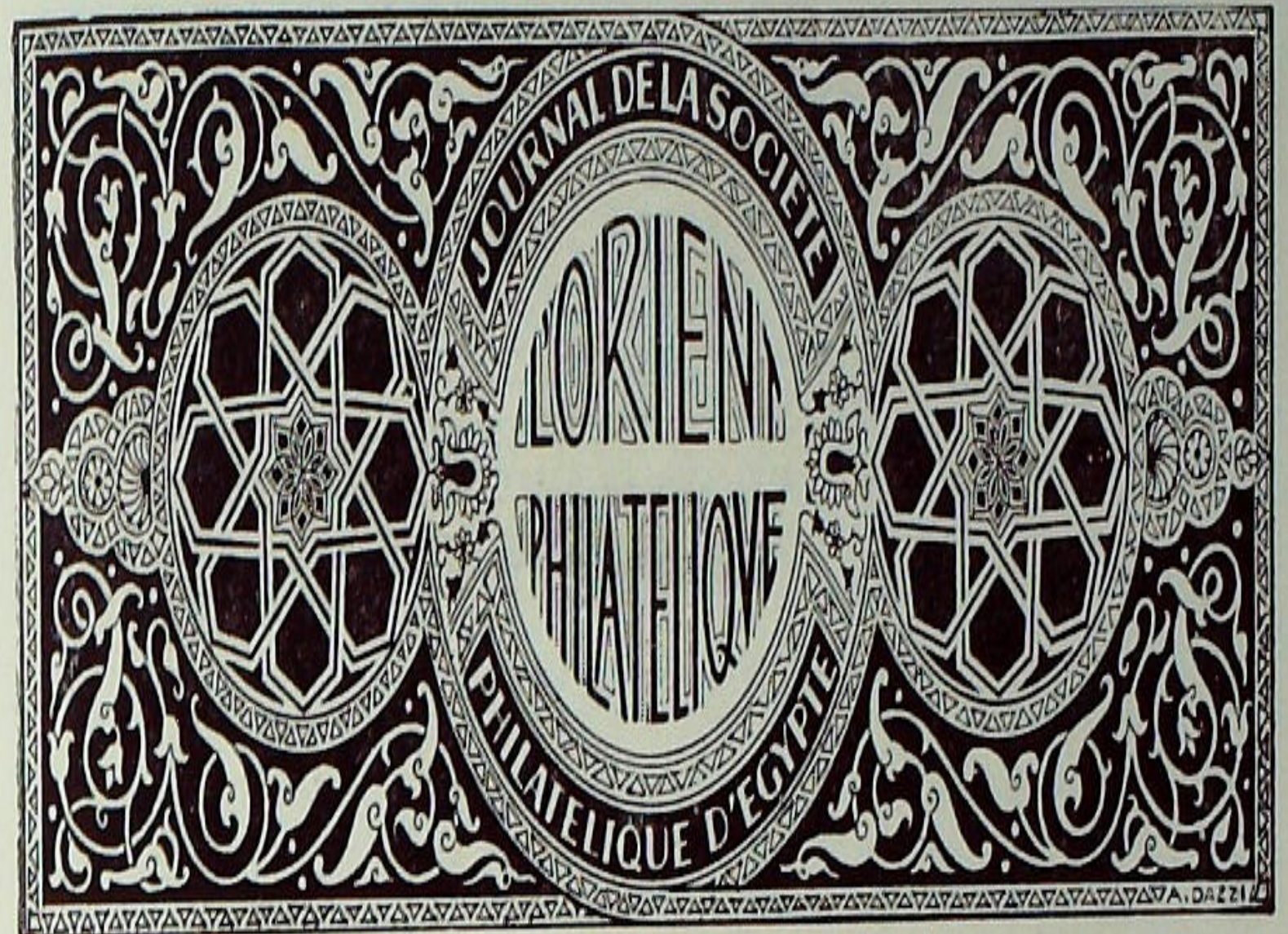
H. R. HARMER LTD.

INTERNATIONAL STAMP AUCTIONEERS

AND AT
6 West 48th Street
New York, 36.
U.S.A.

41 NEW BOND STREET
LONDON, W.1. England
Cables « Phistamsel, London »

AND AT
2B Castlereagh St.,
Sydney,
New South Wales.



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "WIPA 1933"

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "PRAGA 1938"

Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.

Médaille de Bronze, Exposition "Phila" Tel-Aviv 1945.

Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique du Caire 1946.

Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "Imaba 1948".

Médaille d'Argent, Exposition Internationale Philatélique "Reinatex" Monte Carlo 1952.

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Pages		Pages
Nouveautés d'Egypte	143	"The Star and Crescent Date-stamps". Additional Notes	183
Variétés d'Egypte	143	The Postal Markings of Egypt since 1880	185
9,600,000 Stamps to be destroyed	143	David Lidman resigns as editor of The American Philatelist	185
Piroscafi Postali	145	Philatelie Architecturale au Caire	187
Vie de la Société — News of the Society	151	Complement Liste Members	188
Egypt Study Circle, London	153	Nouveau Membres	188
The Unused Stamps of the First Five Issues of Egypt and Their Prices in Catalogues	155	Assemblée Générale du 9 Avril 1955	189
Two New Handstamps	162	Association of Philatelic Societies in Scotland	194
The Madryeh Error	164	Communiqué du Comité d'Expertise de la Société Philatélique d'Egypte	194
Souvenirs Historiques et Littéraires sur un Timbre Commémoratif de 1948	171	Note from the Expert Committee of the Philatelic Society of Egypt	195
Les Provisoires de l'Île Rouad	173	L'Orient Philatélique à l'Etranger	196
Notes sur les Timbres de l'Occupation Belge en Afrique Orientale Allemande	181	De-Ci... De-La — News from here and there	197
		Avis Important	199

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

FORMERLY:

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE

MEMBRE ACTIF

DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

16, RUE ABD EL KHALEK SAROIT PACHA

B.P. No. 142 — LE CAIRE

MEMBRES D'HONNEUR

Mr. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S., L. — Ancien Vice-Président de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie

Mr M. AMINE FIKRY — Gouverneur de la National Bank of Egypt, Le Caire.

Dr WILLIAM BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L. — Cedar Hill, Mount Durand, Guernsey, C.I., England.

G. SEYMOUR THOMPSON — 88, Nightingale Lane, Bromley, Kent, England.

A.S. MACKENZIE LOW, F.R.P.S.L. — Brook House, Blackboys, Sussex (England).

COMITE DE DIRECTION

Président : Mr. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S., L.

Vice-Président : Mr. MEHANNY EID.

Secrétaire honoraire : Mr. YEHIA MATOUCHALEH, Trésorier honoraire : Mr. H. J. FRESCO.

Membres : MM. N. ALFIERIS, F.R.P.S.L., A. CEYSSENS, I. CHAFTAR, F.R.P.S.L.,

G. DIMITRIOU, ARTHUR MICHEL, GINO PIPERNO, ALY ABOU TALEB,

Mme G. WISSA,

Rédacteur en Chef : Mr. MEHANNY EID.

COMITE D'EXPERTISE

MM. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S., L., I. CHAFTAR, F.R.P.S., L., H. SAVIDIS,

Dr G. TOUGHLADJIAN, E. L. ANGELOGLOU.

AGENTS ET CORRESPONDANTS

EGYPTE : Alexandrie	SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE, 3, Rue Bolanachi, 1er étage.
Ismailia	ALY ABOU TALEB, Cie. du Canal de Suez.
Port-Saïd	A. P. RIFFIS, 24, Boulevard Fouad 1er.
AUSTRALIE : Rockdale, N.S.W.	ANTOINE DE MAYO, 97 Gibbes St.
CANADA : Victoria B.C.	Major S. HENSON, Pacific Club, Yarrow Building.
ETATS-UNIS : Richmond Hill, 19, N.Y.	E. A. KEHR, 127-10, 103rd Avenue.
FRANCE : Marseille	LEOPOLD MEGGLE, 45, Rue Paul Cœur, St. Joseph, Marseille 14me. (B.d.R.)
GRANDE-BRETAGNE : Edinburgh, 11 (Scotland)	H. M. WALLACE, 4, Alexander Drive.
GRAND LIBAN : Beyrouth	COMPTOIR PHILATELIQUE DU LE- VANT, Avenue des Français.
ITALIE : Turin	Dr GIULIO BOLAFFI, Via Maria Vittoria 1.
SUISSE : Berne	GAUDENZ MULLER, Winkelriedstrasse 69.

juillet 1955

L'ORIENT PHILATELIQUE

143

NOUVEAUTES D'EGYPTE

Poste — A la série en cours, vient s'ajouter un 35 mills bleu, type Mosquée Sultan Hassan.

Cette valeur a été émise pour l'affranchissement d'une lettre recommandée pour l'intérieur pesant jusqu'à 30 grs.



Poste — La série en cours du 1 mill. à la Livre, recevra la surcharge biligue "Palestine".

Pour le moment, c'est le timbre violet de 20 mills. qui a vu le jour.

Aviation — Les 5 et 15 mills. au type nouveau, aviation d'Egypte, ont reçu la surcharge bilingue habituelle فلسطين.

VARIETES D'EGYPTE

Poste.— 4 mills. 1er. type "Agriculture" annoncé page 211 du mois d'Octobre 1953 de notre revue, trouvée une feuille entière avec filigrane renversé, millésime A/53.

Union Postale Arabe, 5 mills. orange, trouvée une feuille entière avec filigrane renversé.

9,600,000 STAMPS TO BE DESTROYED

Among the stamps of Egypt that bore the portrait of the ex-king, there were the special stamps issued for the use of British Forces in the Suez Zone, with the text "ARMY POST". These were of two denominations only, 3 and 10 millièmes, as the members of the British Forces in Egypt and their families were allowed to send letters to their home at reduced rates.

Consequent to the Abrogation of the Anglo-Egyptian Treaty on 16th October, 1951, these stamps were no more supplied by the Postal Administration to the British Forces, and as a result to this, they received neither the overprint of "King of Egypt and the Sudan" nor that of the "3 bars".

There is still a remainder at the Postal Administration of 600,000 stamps of the 3 mills. and 9,000,000 of the 10 mills., and this large stock is destined to be destroyed soon.

This residue, with a face value of L.E. 91,800 will be a nice banquet for the fire.

Sous peu la 6^{ème} Edition du
CATALOGUE ZEHERI
DES TIMBRES POSTE D'EGYPTE ET DU SOUDAN

1956

par

AHMED MAZLOUM

Président de la Sté Philatélique d'Egypte
 Fellow de la Royal Philatelic Society, London.

Edité par

LA SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE D'ÉGYPTE

Edition entièrement revue et mise à jour

Cet ouvrage si attendu paraîtra vers Septembre prochain. Etant donné le nombre limité d'exemplaires, nous recommandons à nos Membres de réserver dès à présent leur copie en versant P.T. 140,-

Le prix du volume, à parution, sera de P.T. 180,-

Aux suscriptions de 10 exemplaires et plus, accompagnés de leur montant, il sera accordé des prix spéciaux.

Adressez-vous au Secrétariat

DE LA SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'ÉGYPTE

16, Rue Abdel Khalek Saroit Pacha

Le Caire — B.P. 142

PIROSCAFI POSTALI.....

by

AHMED MAZLOUM F.R.P.S.L.

Monsieur A. Dubus, a member of the French Academy of Philately, published in the November 1946 issue of the philatelic magazine, "Cahiers Philatéliques" a lengthy article on the Italian entry markings on sea borne mail, during the early nineties, and more exactly taxation indicators applied on arrival on Italian soil, when the mail was landed.

He mentioned the markings used for the arrival at Ancona, Brindisi, Cagliari, Civita-Vecchia, Genova, Leghorn, Messina, Naples; Nice, Palermo, Rome, Savona, Sicily and La Spezia.

I am going to consider only three of these markings; for a conclusion which I think is unpublished as far as I know.

These three markings are: "Piroscafi Postali Italiani", "Piroscafi Postali Austriaci" and "Piroscafi Postali Interno".

Concerning the two first markings Monsieur Dubus says that from 1865 to 1880 the Italian and Austrian mail boats coming from Alexandria and the Levant harboured at Brindisi; letters entering Italy this way were cancelled with a rectangular framed seal of 23x12mm format, bearing in Roman capitals "Piroscafi Postali Italiani", or "Piroscafi Postali Austriaci" on three lines always struck in black on the reverse of the cover and to be found on Italian and foreign stamps.

About the marking "Piroscafi Postali Italiani" used in Sicily at Catania and Palermo from 1863 to 1869 the format was 27½x16½mm, its size larger than the marking used at the same time at Brindisi, and to be found also on Italian and foreign stamps. The size of the "Piroscafi Postali Interno" was 24x13mm and found on letters sailing from Messina for France and on transit by Genova: this marking was used at Messina and perhaps at Genova and found on Italian stamps from 1875 to 1880.

Our friend Dr. W. Byam, has already mentioned these two former markings in the May 1941 issue of the Quarterly Circular edited by the "Egypt Study Circle" of London, of which he is Chairman. He drew attention to the fact that the first marking, the "Piroscafi Postali Italiani" one, measured 23,75x12,25mm, and was frequently used to obliterate the stamps (re: a letter in his collection dated 19 May 1863) but usually seen elsewhere on the covers.

The marking "Piroscafi Postali Austriaci" was enclosed in a rectangular frame 27,5x17mm and covered a letter which sailed from Egypt to Florence. Dr. W. Byam added that this marking was undoubtedly a rare one, and that it appears to have been struck at the Consular P.O. in Alexandria, as it is always in the same coloured ink as the circular date mark.

In the Quarterly Circular issue of September 1941, Mr. J.R. Danson was showing a cover with the "Piroscafi Postali Austriaci" in orange from Alexandria to Florence, passing by Bologna and Ancona.

Later on, in the October 1948 issue of same, Mr. E.F. Hurt quoting Monsieur L. Dubus re: "Piroscafi Postali Inglesi" (a subject I am unable unfortunately

ly to examine as I have no such marking in my collection) asked the question when the marking was used? was it in the Italian ports according to Monsieur L. Dubus? or on departure from Alexandria? the markings being supplied in duplicate to the Italian P.O. at Alexandria, as a temporary measure pending the arrival of the numbered obliterator and thus used to indicate the nationality of the mail boat service for which the mail was intended.

Monsieur L. Dubus opinion concerning the marking "Piroscapi Postali Austriaci" measuring 23x12mm is confirmed by an envelope which I illustrate down here under No. 1; it sailed from Patrasso (Greece) on 12th March 1878

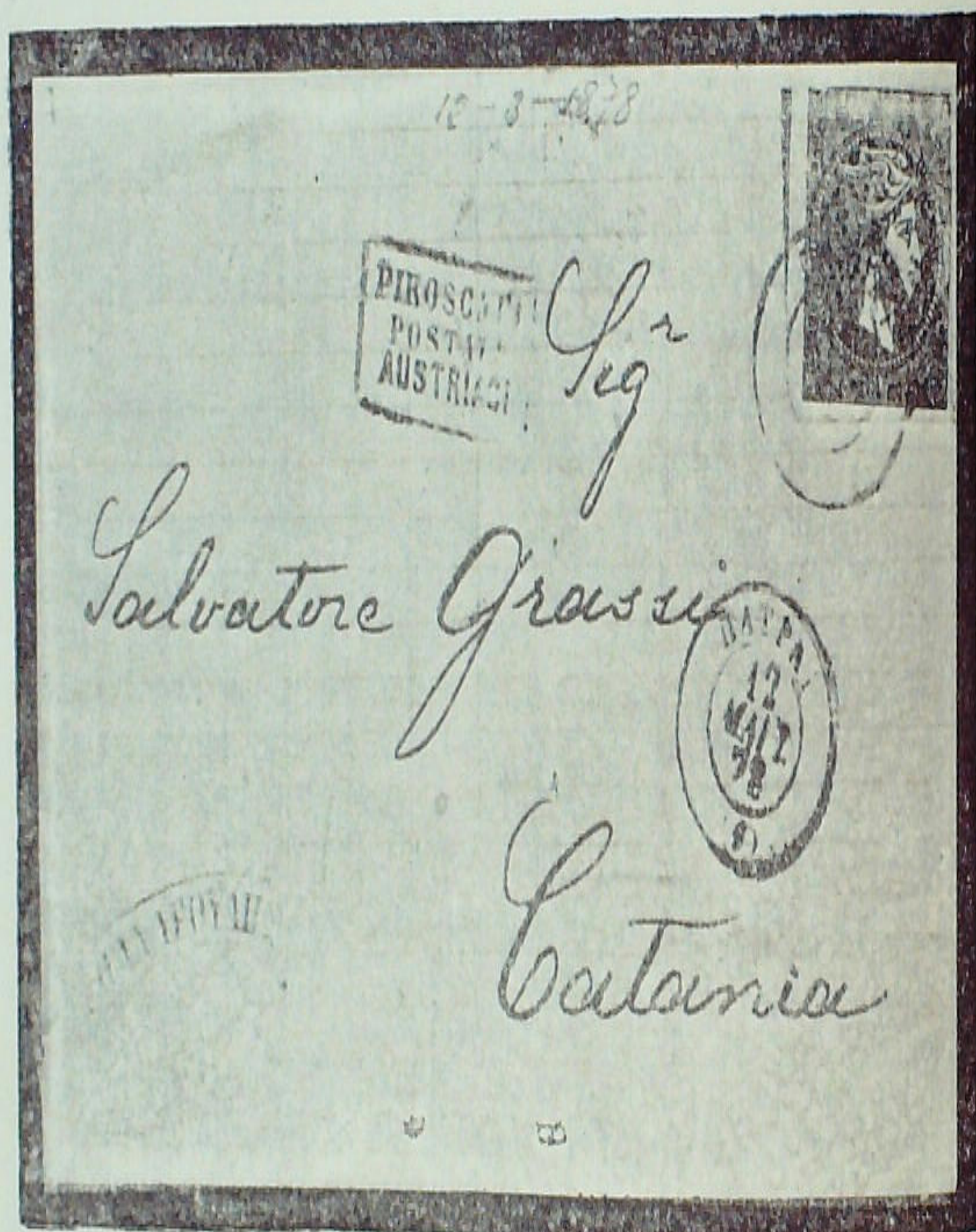


Photo No. 1.

(Mazloun collection).

(old style) for Catania, through Brindisi on 30th March 1878 (Gregorian calendar) arriving at Corfou on 14th March 1878 (old style).

For the marking "Piroscapi Postali Austriaci", measuring 23,5x17mm of the Danson collection (on Quarterly Circular of September 1941) already mentioned I show under photo No. 2 a cover from Leghorn on 12th June 1865 with two Italian stamps, provisionals 20 centesimi overprinted on 15 centesimi blue, 1865 issue, with the seal "francobollo insufficiente"; "Piroscapi Postali Austriaci", plus three Greek stamps of 1863; 40, 20, 5 lepta and on reverse the following postmarks 1) Ambulante Livorno-Firenze 13 June 1865 2) Pistoia 3 June 1865 3) Bologna 13 June 1865 4) Ancona 13 June 1865 and Corfou 5 June 1865 (old style) what is the conclusion? Shall we adopt Mr. Hurt's opinion that the marking was put at Leghorn on departure or during the transit through the three towns mentioned.

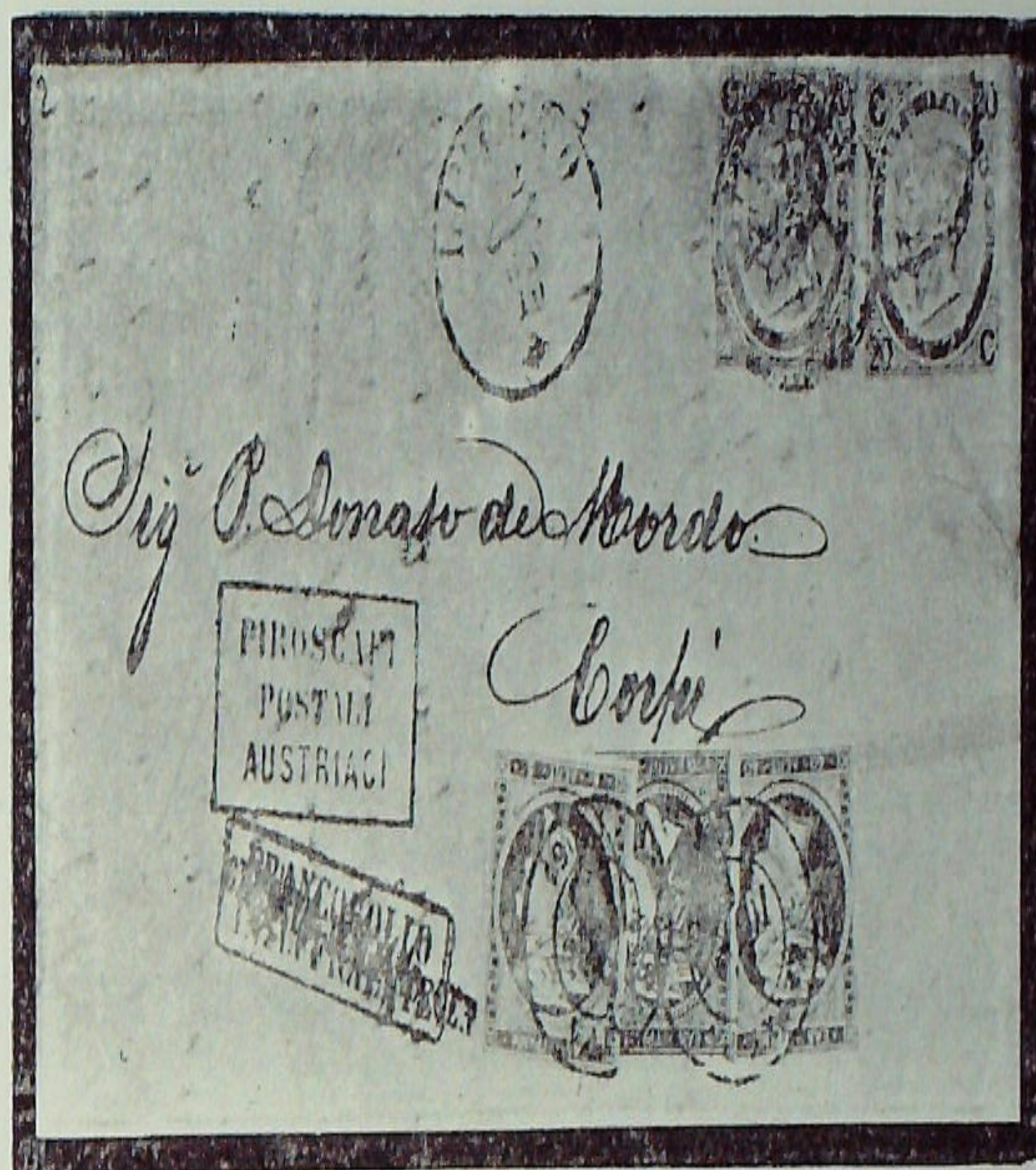


Photo No. 2.

(Mazloun collection).

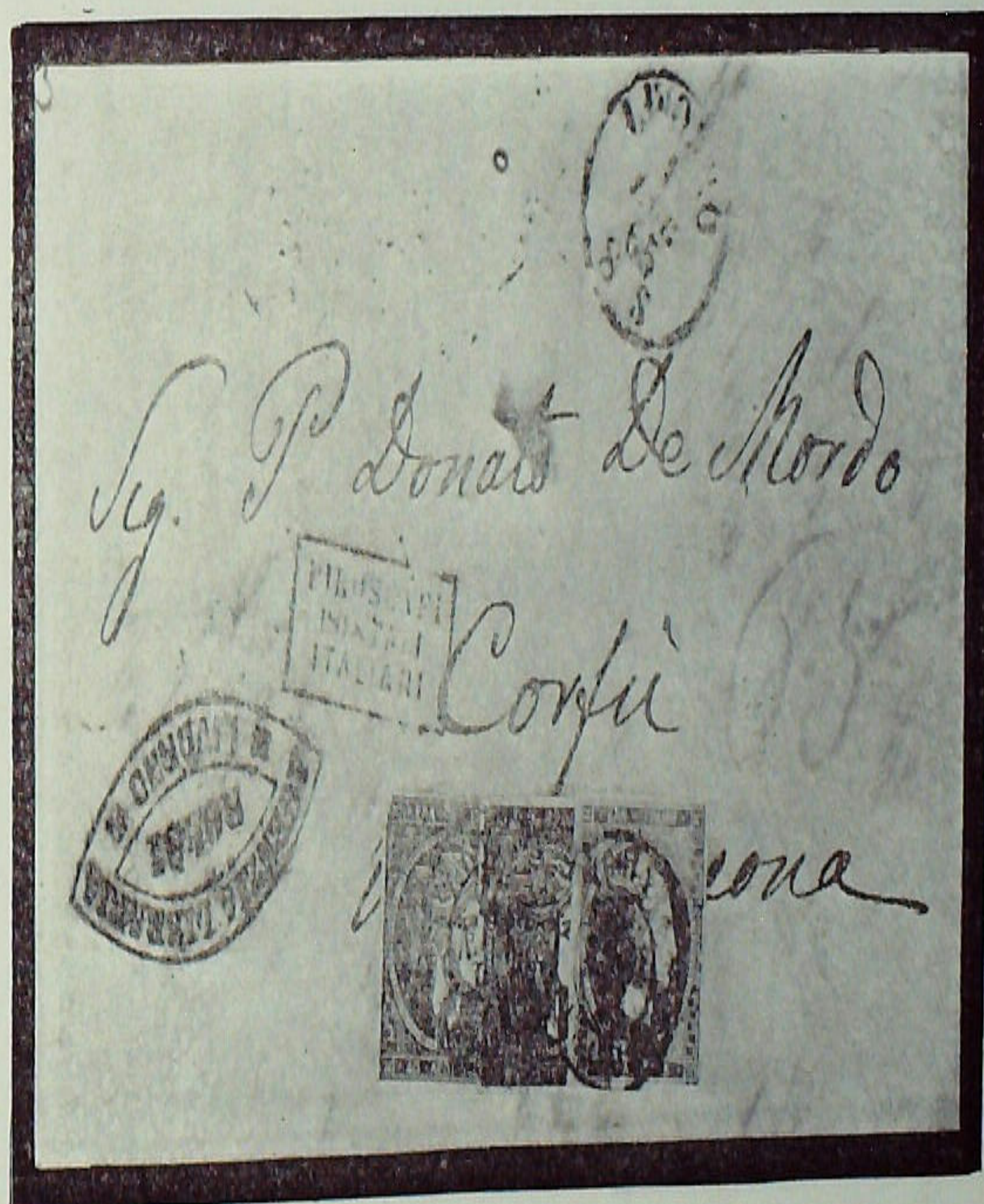


Photo No. 3.

(Mazloun collection).

To complete this mystery I am showing under photo No. 3 a letter sailing from Leghorn on 1st July 1865. No stamp was affixed, but like cover No. 2

a manuscript taxation of 65 is adorning it, and on arrival on Corfou it was taxed 65 lepta, no less no more, absolutely the same as the other one.

Why then this same taxation of 65 lepta, when no tax had been paid by way of Italian stamps previously, like the former letter? I suppose that travelling on Italian ship cannot be the reason.

This marking is the "Piroscafi Postali Italiani" of 23,75x12,5mm of Dr. W. Byam and 25x12mm of Moniseur Dubus.

Now we come to another question. Were these markings of a permanent type or changeable according to the nationality of the vessel carrying the mail. I am able to answer by saying that they were changeable as for nationality. I consider I was lucky to find a big part of a letter bearing a Greek 20 lepta stamp cancelled at Corfou on 9th December, with the rectangular marking and containing on the two first lines, "Piroscafi Postali", on the third line, the nationality is missing; on reverse the Messina postmark of 17 December 1868.



Photo No. 4.

(Mazloun collection).

It is a serious evidence that the third line of the marking which used to indicate the nationality of the ship carrying the mail was added when needed; it was with sans serif capitals, and the two wordings of the marking shown being in serif capitals.

This marking under No. 4 measures 27x16mm of Dubus and 27,5x17mm of the "Egypt Study Circle".

Comparing this marking with the markings on photos Nos. 2 and 5 shows identity of measuring. I think for my modest own opinion that these markings were struck as well as in departure ports as in arrival ports and where was located an Italian post office.



Photo No. 5.

(Mazloun collection).



Photo No. 6.

(Mazloun collection).

Concerning the marking "Piroscafi Postali Interno", this marking could not interest the "Egypt Study Circle" because it was not employed in Egypt, so I only state it as a reference with photo under No. 6. It seems that this letter sailed on 3rd March 1874 from Naples, passed through Brindisi on 4th March 1874 and arrived at Corfou on 25th February (old style) bearing three Greek stamps 5, 20, 40 lepta on mesh paper of 1872 issue. There is no postmark of departure from Messina, but the letter sailed undoubtedly from Messina owing to the oval seal of the sender "Giovanni G. Topali, Messina" and therefore I ask myself was this "interno" marking struck at Messina instead of the postmark, on the ship carrying the letter, or on arrival at Naples bound for Corfou, or at Brindisi. Another riddle.

محل طوابع البريد الشرقى

(أورينتال فيلاتيك هاوس)



ب. هاجوبيان وشركاه

٧٩ مدينة الكوتيتنتال - القاهرة - مصر

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN & Co.

79, Cité Continental — Cairo (Egypt)

Stamps For Collectors

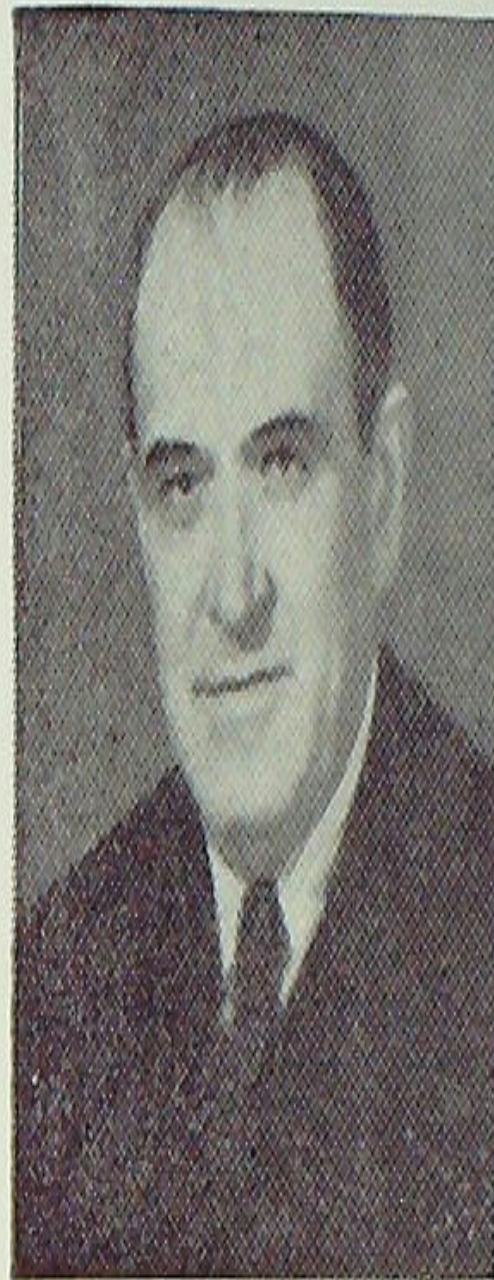
Specialists in Egypt, Sudan and Near Eastern Stamps

Wholesale & Retail

Trade Register 77613 — Cairo.

VIE DE LA SOCIÉTÉ — NEWS OF THE SOCIETY.

Nous sommes heureux de reproduire la photographie de notre camarade et ami JULES ARNAUD, qui en raison de ses nombreuses occupations nous a demandé de le libérer de sa charge de membre de notre Comité de Direction.



M. Arnaud a rendu de grands services à la philatélie et à notre Association. C'est grâce en partie à ses efforts que notre groupement, qui avait suspendu ses activités de 1941 à 1944, a pu se réorganiser. Nos réunions bi-mensuelles avaient lieu dans son bureau. C'est également grâce à lui que nos nouveaux statuts ont été élaborés.

M. Arnaud est un philatéliste sérieux. Ce n'est pas ce que les Anglais appellent un *student* mais un collectionneur qui aime le timbre en tant que délassement intellectuel joint à une culture littéraire avancée et à des manières charmantes. Il a pris une part active à l'organisation de notre exposition de 1946 dont le succès est encore présent dans toutes les mémoires. Il a participé à de nombreuses expositions internationales et a toujours défendu très honorablement les couleurs égyptiennes.

Dans la vie courante, M. Arnaud est un spécialiste en matières foncières et immobilières; il est administrateur de plusieurs sociétés. Il est titulaire des décorations suivantes:—

Officier d'Académie,
Chevalier de l'Ordre de Léopold II,
Chevalier du Mérite Agricole,
Médaille des F.F.L.,
Médaille d'Argent de la Croix-Rouge Française.

Nous remercions notre camarade Arnaud de ce qu'il a fait pour la philatélie et souhaitons pouvoir pendant longtemps encore, compter sur ses lumières et ses conseils judicieux.

Nous regrettons de devoir porter à la connaissance de nos Membres que Me. Gabriel Boulad a présenté sa démission du Comité de Direction en raison de ses multiples occupations et de son état de santé.

Le Comité a accepté avec regret cette démission dans sa séance du 9 Avril et tient à remercier Me. Boulad pour sa longue et précieuse collaboration à la Société.

A la même séance le Comité de Direction a nommé Madame Gracie Ernest Wissa, en remplacement de Me. Gabriel Boulad. Nous remercions Madame Wissa d'avoir bien voulu accepter et de nous apporter sa collaboration pour le plus grand bien de la Société Philatélique d'Egypte, devenant ainsi la philatéliste égyptienne la plus en vue et occupant un poste qui lui revient très justement.

Vie de la Société (suite) — News of the Society (continued).

Nous avons le plaisir de communiquer à nos lecteurs les résultats de la participation Egyptienne à l'Exposition Philatélique Internationale de Oslo (4-12 Juin 1955) et nous présentons nos sincères félicitations à nos Membres pour les prix qu'ils ont obtenus à cette importante compétition internationale.

Mr. Ibrahim Chaftar	Egypte	Hors Concours
Mr. D. Tsiracopulo	Poste aérienne	Médaille d'Or et Médaille d'Honneur spéciale offerte par H. Sieger d'Allemagne
Mme. Gracie E. Wissa	Egypte	Médaille de Vermeil
Mr. J. Boulad d'Humières	Egypte	Médaille de Vermeil
Mr. Arthur Michel	Poste aérienne	Médaille d'Argent
Mr. Jules Arnaud	Egypte	Médaille d'Argent
Mr. Georges Delcoigne	Serbie	Médaille d'Argent
Mr. Ernest A. Kehr	Egypte	Médaille d'Argent
Mme. Hilda Fresco	Terre-Neuve	Médaille de Bronze
Mr. Arthur Michel	France and Colonies	Médaille de Bronze
Mr. A. Cocatre	Entiers Postaux de France	Médaille de Bronze avec les félicitations du Jury

On the occasion of the display held by *The Egypt Study Circle, London*, in the exhibition rooms of *The Royal Philatelic Society*, under the Chairmanship of Dr. W. Byam, our President, Mr. Ahmed Mazloum has wired the sincere wishes of the *Société Philatélique d'Egypte* for every success.

Dr. W. Byam has most kindly answered by the following wire:

"Egypt Study Circle members reciprocate fraternal greetings from you and their other friends in Egypt—Byam".

A l'occasion du display tenu par le *Egypt Study Circle* de Londres, dans les salons de la *Royal Philatelic Society*, sous la présidence du Dr. W. Byam, Mr. Ahmed Mazloum a câblé au Dr. Byam les vœux les plus sincères de réussite. Le Dr. Byam a fait aimablement répondre par un câble dont la teneur suit :

"Les membres de l'Egypt Study Circle manifestent les mêmes vœux fraternels de vous même et de leurs amis d'Egypte—Byam".

A la séance du 22 Mai 1955, qui s'est tenue de midi à 13 h. au Siège de notre Section d'Alexandrie, No 3 de la rue Bolanachi, à laquelle étaient présents 23 Membres, il a été procédé aux élections des Membres du Bureau de cette Section et ont été élus :

MM. Nicolas Alfiéris	Président
Gabriel Boulad	Vice Président et Secrétaire
Michel Mezaber	Trésorier
Michel Tsamis	Bibliothécaire
A. Cicurel	Conseillers
A. Valensin	

We are glad to know that Mr. Gaudenz Müller our Representative in Switzerland has been elected Member of the Jury of the "Exposition Nationale de Philatélie" at Lausanne.

Mr. Müller is already in contact with the P.S.E. members of his Zone to have a meeting at Lausanne at the time of the Exhibition.

EGYPT STUDY CIRCLE, LONDON.

DETAILED SCHEME FOR THE DISPLAY GIVEN BY THE EGYPT STUDY CIRCLE TO THE ROYAL PHILATELIC SOCIETY OF LONDON ON 17th MARCH, 1955

Section	No. of Frames	Subject	Sponsor
1	two	Postal Franks, Posta Europea, Transit Co., Waghorn Service.	Mackenzie-Low
2	six	Consular Posts — All Six Countries.	Mum.ord
3	three	Essays and Proofs — of all issues.	Miss Boyd Carpenter
4	six	First Three Issues of Egypt including 1879 Overprints	Byam
5	two	Egypt used abroad — other than Sudan.	Hinde
6	five	Egypt used in Sudan, Egypt Overprinted for Use in Sudan — P.D.'s included, Campaigns of Napoleon, 1882 (Egypt), 1885, 1896 and Sawakin, Gordon and Slatin Relics.	Danson
7	one	Suez Canal Posts and Stamps.	Mackenzie-Low
8	two	Postal Markings (exclusive of war periods), Postal Rates and Diplomatic Franks.	Rawson
9	one	Forgeries.	Martin Smith
10	one	Interpostals.	Leslie
11	three	De La Rue Sphinx issues, Artist's Drawings, and Demonstration of Watermarks.	Revell
12	three	Pictorial issues of De La Rue and Harrison, including approved Artist's Proofs.	Warren
13	one	Crown Overprints.	Byam
14	one	1st Portrait issue of Fuad.	Rawson
15	one	2nd Portrait issue of Fuad.	Gordon Ward
16	one	Portrait issues of Farouk.	Proctor
17	two	Air Stamps and Services.	Gilbert
18	one	Express Stamps and Services.	Phillips
19	one	3 Mills. small Green Army Stamp and Barred Overprints.	Gordon Ward
20	one	Postage dues, beginning with Hand Struck Numerals.	Byam
21	one	Officials.	Proctor
22	one	British Military Postal Concession.	Leslie
23	one	Military Postal Services of both World Wars.	Minett
Total No. of Frames		48 12 Pages (Normal size) to a Frame.	

Sheets were mounted in the R.P.S.L. frames on the morning of 17th March, 1955.

The emphasis of the whole display was on research work rather than rarity.

Members who took part helped making the display an outstanding success.

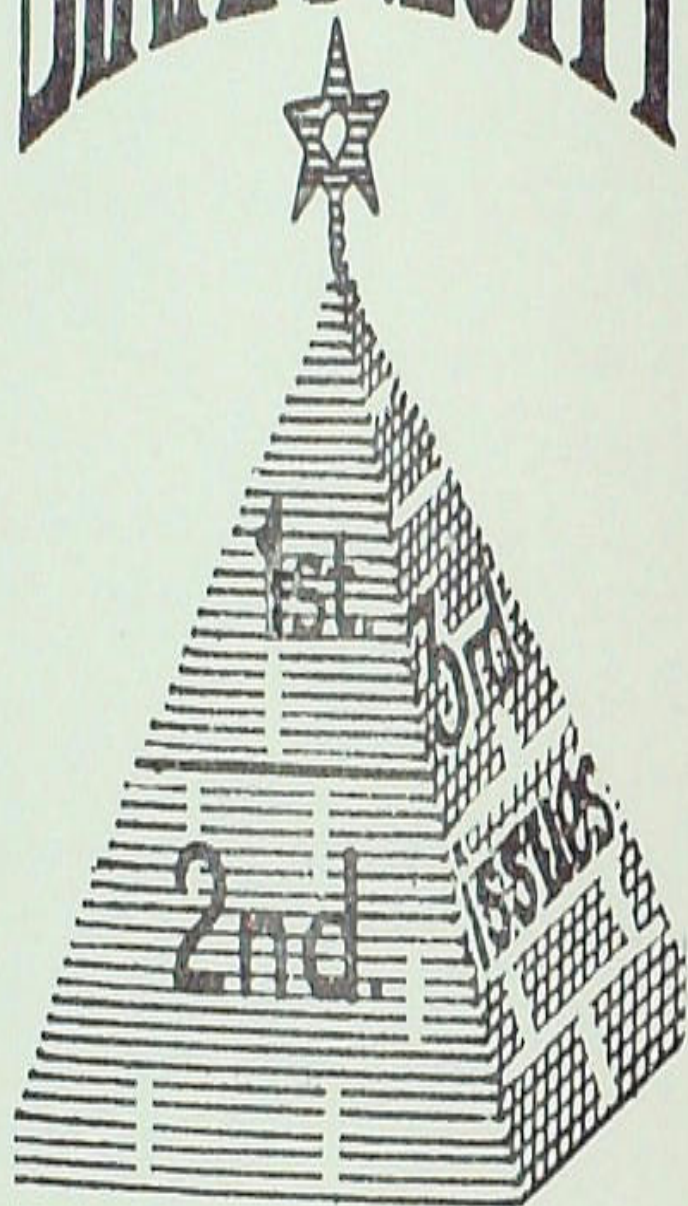
ه. ن. سافيدس

محل تجارة طوابع بريد

٢٧ شارع سعد زغلول — تلفون ٢٣٣٢٦

سجل تجارى ١٥٩٢٥ — اسكندرية

STAMPS OF EGYPT



WANTED
FOR CASH

H. N. SAVIDIS

27, Bld. SAAD ZAGHLOUL

Téléphone No. 23326

R. C. A. 15925

ALEXANDRIE (Egypte)

THE UNUSED STAMPS OF THE FIRST FIVE ISSUES OF EGYPT AND THEIR PRICES IN CATALOGUES

by

MEHANNY EID

It is worthy of notice that all the unused values of the first five issues of Egypt are now quoted in Catalogues in pounds or shillings (numerous) except two which are quoted in pence; these are the 5 Paras brown of 1879, S.G. N° 72 (6 pence) and the 10 paras green of 1884, S.G. N° 85 (4 pence). Each of these two stamps was the last denomination issued before the adaptation of the Millieme System in Egypt in place of the Para System (1 piastre = 40 Paras = 10 milliemes). Their low prices denote that there are still big quantities on the market; but this cannot be attributed to stocks being made by dealers, who in this case would have stocked also quantities of the 10 paras mauve of 1879 (price 37/6), of the 10 paras lilac-rose of 1881 (60/-) or even of the 10 paras bluish-grey of 1882 (20/-).

As a result of the change of currency to milliemes, it became necessary to revise the postal rates and to issue new stamps. This was accordingly announced by a Decree in December, 1887, stating that from 1st January, 1888, the 5 and 10 paras values would be replaced by new stamps of 1 and 2 milliemes. This was followed by a Post Office Notice dated 28th December, 1887, informing the public, that these two para values would cease to be sold from 1st. January next, but would continue to be accepted for the franking of correspondence up to the 30th June, 1888 only. After that date they might be exchanged for other stamps at the Postal Administration up to 31st December of that year.

Instructions were given to the post offices that all the remainder in stock of the 5 and 10 paras stamps at 1st January, 1888, should be returned to the General Post Office; but contrary to that, the different post offices were instructed to continue using the 20 paras stamp until their stocks were used up, and consequently the 5 milliemes stamp was not put in circulation till 1st March, 1888. The reason is obvious, as 20 paras equal exactly 5 milliemes, and therefore no currency difficulties would be raised by using the one or the other stamp, whereas 1 and 2 milliemes equal 4 and 8 paras respectively and are inferior to the 5 and 10 paras stamps, which did not correspond to the modified postal rates.

Huge quantities of the 5 and 10 paras stamps accumulated at the Postal Administration (293,170 pieces of the 5 paras and 648,780 of the 10 paras) and it was decided to get rid of them by sale. A remainder of a comparatively very small quantity of 20 paras stamps (3,600) had to face the same fate. Demone-tised stamps of the previous issues which were still hanging on, together with postcards of the para values and postage due stamps of 1884 and 1886 had to be included in the sale, which took place late in 1888. A copy of the official speci-

fied list of the stamps offered for sale, and conditions, are printed on the opposite page.

The face value of the stamps included in the lot was L.E. 5037.300 m/m., but the Postal Administration having anticipated bids far below, imposed a condition that stamps which had not been demonetised would not be handed over to the buyer until the 31st December 1888, date after which these stamps would be obsolete.

By examining the list on the opposite page, one can notice that no stamps of any denomination of the 1st issue (1866) were included; but does this mean that no remainder of this issue was left? In fact, good quantities of the low values (5, 10, 20 paras and 1 piastre) and large quantities of the higher values (2, 5 and 10 piastres) were left unsold when this issue was replaced by the 2nd one on 1st August, 1867.

In N° 55, Vol. IV of *L'Orient Philatélique* of July, 1946, a list was given on page 546, specifying the quantity printed of each value of the 1866 issue, and another list was shown on page 548 of the same Magazine for the quantities sold. A summary of the two lists is given here below together with the figures of the remainder extracted from the lists:

Value	Quantity Printed	Quantity Sold	Remainder
5 Paras	300,000	254,400	45,600
10 Paras	250,000	238,600	11,400
20 Paras	250,000	240,199	9,801
1 Piastre	1,200,000	1,190,657	9,343
2 Piastres	500,000	165,400	334,600
5 Piastres	300,000	18,400	281,600
10 Piastres	200,000	7,600	192,400
TOTAL	3,000,000	2,115,256	884,744

What was the fate of this big remainder? Nothing can be traced in the old files of the Postal Administration, except that these stamps were sent to the Ministry of Finance to which the Administration was attached at that time; but one can be convinced that they were all destroyed at a later date for the following reasons:

a) The 5 paras of 1879 left a remainder of 293,170 and is catalogued now at 6 pence comparatively, a few shillings would be the price of the 2, 5 and 10 piastres of 1866 if the unsold stamps of each of them (334,600 — 281,600 — 192,400 respectively) were put on the market. Catalogues quote nearly the same price for both unused and used copies of the 5 and 10 piastres, and this denotes that out of the quantity sold of these two values (18,400 and 7,600) only about one half survived in mint condition, if not even much more less, taking in consideration the used copies that went astray from collectors, having been destroyed or lost with correspondence.

b) No blocks of four of the two higher values known, while one can easily obtain up to now complete sheets of the 5 paras of 1879 and the 10 paras of 1884. These sheets are of course a part of the remainder offered for sale at the end of 1888.

The 9,343 stamps of the 1 piastre of 1866 must have remained at post offices in towns other than Cairo and Alexandria, because in July, 1867, post offi-

Bordereau des Timbres-poste, cartes postales et Chiffres-taxes égyptiens hors cours mis en vente en 1888.

CHIFFRES TAXES									
CARTES POSTALES					CHIFFRES TAXES				
Valeur nominale P.T.	1ère Emission	2°	3°	4°	5°	Surplus de 20 par.	avec réponse de P.T. 1	Valeur nominale P.T.	P.T.
18002.20	20	2°	3°	4°	5°	400	5000	5200	58065
219391.10	10	3°	4°	5°	—	—	—	—	—
39076.10	10	4°	5°	—	—	—	—	—	—
163995.-	—	—	—	—	—	—	—	—	—
440465.-	Totaux	—	—	—	—	400	5000	5200	58065

a) Ne pourront être livrés que le 31 Décembre 1888, date à laquelle ils n'auront plus cours.

CONDITIONS.

Le paiement total de l'offre devra avoir lieu au comptant contre livraison des estampilles sans que l'acheteur puisse prétendre à aucune réduction ou délai pour la partie qui ne pourra être livrée que le 31/12/88. La livraison aura lieu à Alexandrie à la Direction Générale.

ces in these two towns ran short of this stamp and they were authorized to employ 2 piastres stamps, divided diagonally into equal parts, and to use each half, representing the value of 1 piastre, for prepayment of letters. This permission was given to Alexandria as from the 16th to the 31st July, 1867 and to Cairo as from the 19th to the end of that month, date after which stamps of the 2nd issue were released.

The 1 piastre of 1866 is the only unwatermarked stamp of the set, and therefore can hardly be distinguished by the general collector from the perforated proof of this denomination. The only difference between the two is that the latter being printed on smoother paper. The proof is not difficult to obtain, and I wonder if this is the reason for the unused stamp being undercatalogued abroad. In my opinion, the unused 1 piastre stamp is scarcer than the 5 paras of this issue (Stanley Gibbons' price 30/-), the 10 Paras (50/-), the 20 paras (65/-) and even the 2 Piastres (70/-), yet it is quoted in this catalogue at 25/-, whereas Zeheri Catalogue gives it four times as much as this price.

The late Albert Eid believed that he once acquired a complete sheet of 200 stamps of this denomination, and I was informed by him that he had bought it for L.E. 12 from Dr. Diena of Rome but refused to part with it for L.E. 500, as he considered it to be the most valuable item in his collection which, later, was sold intact to King Fuad. In 1953, this same sheet showed to be a proof sheet, when examined by the Committee of local experts chosen to work on The Palace Collections of Egypt before handing them over to the auctioneers who undertook the great auction sale of these collections at Koubbeh Palace in Cairo in the Spring of 1954. The sheet was described in the Sale's Catalogue under Lot N° 15 as "a complete sheet of the 1 piast. colour proof with trial perforation, slightly stained but probably unique", and realised L.E. 50 (plus 5%), but was withdrawn because the reserve price was not reached.

Prices quoted in Catalogues for this issue (1866) are for fairly well copies, as it is almost impossible to get very good centred stamps with equal straight up teeth all around. Only the 1 piastre stamp can be obtained in better condition, as it did not suffer the strange process of plunging the printed sheets of the other denominations in an alum-bath before perforating them, which made the sheets shrink and consequently do not fit to the gauge of the perforating machine (the detailed story of this incident has been narrated on pages 543-44 of N° 55 of July, 1946, of this Magazine). Therefore, whenever an exceptional very good copy is offered, it is readily sold at a very high premium. Recently, an excellent mint copy of the 10 Piastres, without any variety whatever, has been sold for L.E. 50, making a record price which is more than three times the one quoted in Stanley Gibbons' Catalogue.

Stamps of the 2nd issue (1867), with the exception of the 1 piastre value, left a remainder of a limited quantity, and this explains why unused stamps of this issue are catalogued at higher prices than the used stamps. This difference is considerably larger in Zeheri Catalogue than in the others.

Blocks of four, comprising the four types drawn for each stamp of the set⁽¹⁾, are eagerly sought by specialists; but these blocks are very scarce, spe-

(1) These stamps were engraved four times (2x2) for each value, and the resulting block of four served as the original die to form the sheet of 200 stamps.

cially those of the 5 piastres of which no more than three or four mint blocks and slightly larger number of used blocks are recorded. Three mint blocks are known in Egypt (Collections: Mazloun, Ceysens and Chafar).



Block of four of the 5 piastres of the 2nd issue comprising the four types drawn for the stamp. The characteristics of each type are described in Zeheri Catalogue.

A comparatively big remainder of all the values of the 3rd issue was left, of which the majority, if not almost all, must have been of the second printing⁽¹⁾. After the sale, these stamps were included in packets of different stamps of the world prepared by dealers for sale to small collectors, and it is therefore presumed that a quantity of them must have been lost or damaged, consequent to carelessness and rough handling by those collectors.

Again, it seems to me that the unused piastre of the first printing is undercatalogued, and even in Zeheri Catalogue also, as this stamp is more difficult to obtain than the lower values which are catalogued at nearly the same price. A block of four fetched L.E. 42 (plus 5%) at the great sale held at Koubbeh Palace, Cairo, on February, 1954.

Except the 5 paras of the 4th issue and the 10 paras of the 5th issue, no remainder of importance of the other values of these two issues was left. The 3,600 pieces remained of the 20 paras of the latter issue must have contained a quantity of the 5 piastres green of 1879 surcharged 20 paras, issued in 1884; as the Postal Administration's registers used to be kept according to the face value of the stamps, irrespective of change of colours, surcharges, overprints, etc., and this method is still practised up to now.

The 20 paras rose-carmine has become rare now, at least in Egypt. The price was raised from 7/6 in S.G. Catalogue of 1954 to 10/- in 1955 Catalogue,

(1) Both printings (The first that was issued in 1872 and the second in 1874 and 1875) had been made by the Government Printing House at Boulac, Cairo (see article published by the writer in N° 68 of October, 1949 of this Magazine). Stanley Gibbons' Catalogue and others still attribute the first printing to V. Penasson, at Alexandria.

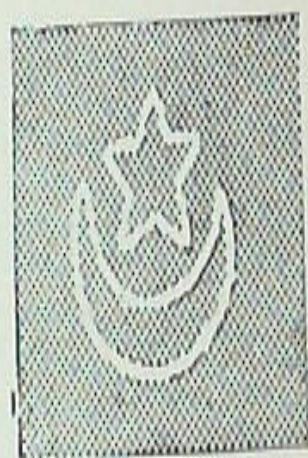
but in fact this stamp deserves another jump in price, if compared with the rarity and price of the two higher values of the set.

The watermark chosen for the stamps of the 1st issue was a pyramid and the shining sun above, but Pellas Bros. (Genoa, Italy) who printed these stamps, did not care much to have this watermark upright on the sheets. With two exceptions, about half of the stamps of all the denominations were printed with the watermark inverted. Only few copies of the 5 paras value with the watermark upright are known, and they are quoted in Zeheri Catalogue at P.T. 3,000 each, while the price given in this Catalogue for the stamp with the inverted watermark is only P.T. 130. A used pair of the rare stamp had been included in the catalogue of The Palace Collections of Egypt and described as "the very rare variety wmk. upright, a superb used horizontal pair, probably unique", but was withdrawn at the figure of L.E. 50 (plus 5%) which did not reach the reserve imposed on this lot.

The 2 piastres value is the second exception where the majority of the stamps were printed with the wmk. inverted, but the stamps with the upright wmk. are not so few as those of the 5 paras. Zeheri Catalogue gives P.T. 350 for the 2 piastres with the inverted wmk. and P.T. 420 for the normal wmk., but in fact the latter should have double, if not thrice, the price of the former.



The wmk. of the 1st issue



The wmk. of the four following issues.

The wmk. of the four following issues was a crescent with star above. In the 2nd issue the wmk. was produced by the design being impressed on the paper in low relief after the stamps had been printed, but in the three successive issues this same design was properly made in the substance of the paper during the manufacture.

V. Penasson was careful to impress the wmk. correct on the sheets of the 2nd issue, with the result that errors of inverted wmk. are by no means common. They can be traced on the 10 paras lilac and the 1 piastre values only; the former being very difficult indeed, always gets a high premium.

The Government Printing House at Boulac was not so careful about the wmk. on the two printings of the 3rd. issue, and consequently all the stamps of this issue are practically obtainable with the wmk. inverted at different degrees of premium.

It is almost incredible that a famous firm such as De La Rue & Co., at London, would surpass all Printers of the stamps of Egypt in this error of wmk. This firm, having printed the stamps of the 4th and 5th issues, did not produce only a considerable portion of all the denominations with the error, but also brought forward all the quantity of the 10 paras mauve of 1879 and the 10

paras lilac-rose of 1881 with the wmk. inverted, with the consequence that no stamps of these two values with the normal wmk. exist.

Mint copies with the inverted wmk. are much more difficult to acquire than used stamps, with the exception of the 10 paras bluish grey of 1882 which is not easy in both cases. Collectors at that time did not care for this variety, as they do now, and hence inverted wmk. stamps were let go to the public for prepayment of correspondence.

Contrary to the case of other values of these two issues, the 20 paras pale blue of 1879 with the normal wmk. is scarcer than the stamp with the inverted wmk., and is sold at more than double the price of the variety.

The official specified list of the stamps offered for sale by the Postal Administration included the remainder of the first two issues of postage due stamps, and we may give here few notes on them.

These stamps were printed by V. Penasson who had printed the 2nd ordinary issue of 1867, and the same method of printing was adopted; the stamps were designed four times on a block of four, which served to form the entire sheet. Here again the wmk. was impressed on the sheets of the 1884 issue after they had been printed, but later, this impression of the wmk. was purposely given up, as it had proved to be useless and could have been easily forged, and for this reason the stamps of the following issue of 1886, were released without any wmk.

The 20 paras left a remainder of 270 pieces only, and nothing can be traced to determine whether they had been of the 1884 or 1886 issue. Although this small quantity would not have affected too much the rarity of the one stamp or the other, yet, taking into account that the 20 paras (mint) of 1886 is very scarce, I am inclined to believe that this residue must have been of the former issue. There is no much difference between the price of each of the two stamps (mint) in S.G. Catalogue, but Zeheri Catalogue gives the stamp of 1886 more than thrice the price of its like of 1884. In the sale of the Palace Collections of Egypt there was a lot of 33 stamps of different values of the 2nd issue, comprising two blocks of four and 7 singles of the 20 paras and was sold for L.E. 90 (plus 5%), whereas an original gum block of 80 of the stamp of the 1st issue fetched the same price in that sale.

Before that sale, it had been believed that no more than one block of four of the 20 paras of 1866 existed, and this block (which is illustrated here) changed hands, a year before the sale, for L.E. 50.

The remainder of 3,900 stamps of the 5 piastres came of course of the 1st issue, as the 2nd one did not comprise this value; but the residue of the other



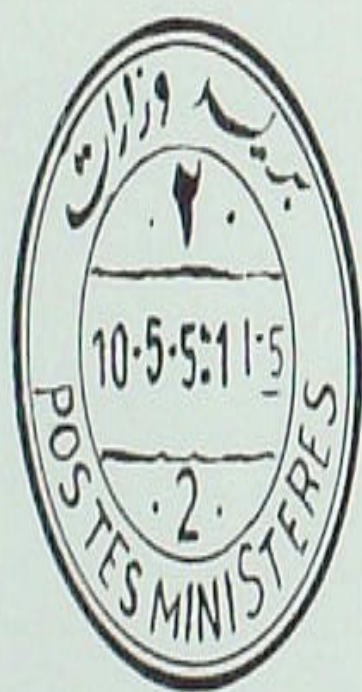
Block of 4 of the 20 paras postage due stamp of 1886, comprising the four types (designs). (Collection Gino Piperno, Cairo).

denominations (4,800 of the 10 paras, 9,390 of the 1 piastre and 13,920 of the 2 piastres) must have been all, or at least its greater part, left from the 2nd issue, which was put in circulation after the stamps of the former issue had been nearly all used up. Therefore it is quite natural that prices of the 1st issue for these values (mint) would be much higher than those of the 2nd issue, as is the case in Zeheri Catalogue. In S.G. Catalogue the 10 paras of 1884 is quoted at 7/6 and that of 1886 at 8/6; but prices realised at the aforesaid famous sale are unfavourable to these quotations. A mint block of 33 stamps of the former issue realised L.E. 38 (plus 5%) while an original gum sheet of 100 stamps of the latter issue was sold for L.E. 36 (plus 5%).

As a rule, prices of the stamps of these two issues are much lower in S.G. Catalogue than in Zeheri Catalogue. Perhaps this is due to the fact that they had been skilfully forged, and therefore collectors abroad are not very keen to acquire them. In Egypt, even the general collector can detect the forgeries by exposing them to the detailed descriptions given in Zeheri Catalogue for the characteristics of each of the four types of the different denominations of the genuine stamps.

TWO NEW HANDSTAMPS

We illustrate here one of the two new handstamps made for the use of the two Post Offices opened recently to serve Government Departments. The



first Post Office was opened in the building of the Ministry of Education and the text of the handstamp of this Post Office is "Poste Ministère de l'Instruction Publique — بريد وزارة التربية والتعليم". No number was given on this handstamp because it was believed that no similar special Post Office will be opened; but later when another Post Office was set up, number "2" in both Arabic and French was given on the handstamp of this Post Office (see illustration) to denote that it is the

second Post Office of this category.

This last Post Office is situated in the gardens of the Ministry of Public Works for the service of all the Ministries and Departments surrounding these gardens, and therefore the wording of the handstamp of this Post Office is "Postes Ministères بريد وزارات".

The 6th Edition of ZEHERI CATALOGUE OF POSTAGE STAMPS OF EGYPT AND THE SUDAN 1956

by

AHMED MAZLOUM

President of The Philatelic Society of Egypt
Fellow of The Royal Philatelic Society, London.

Published by

THE PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT

Entirely Revised and Made Up-To-Date

With a Section For The Postage Stamps of The Soudan

This highly specialised Catalogue will be published in September next.

Limited number of copies will be printed. Reserve your copy now by sending P.T. 140 (29/- or \$ 4.20). Price P.T. 180, when the Catalogue will be on sale. Special price if ten or more copies are ordered.

Write to

THE PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT

16, Sharia Abdel Khalek Saroit Pacha

P.O. Box 142, — Cairo

THE MADRYEH ERROR.

by

ERNEST A. KEHR, F.R.P.S.L.

(Stamp Editor, New York Herald Tribune)

American Agent Société Philatélique d'Egypte.

Though considerable study has been devoted to the Interpostal Seals of Egypt, and a number of scholars have published reports of their findings, no literature thus far has mentioned the existence of what is a major error to be found in examples of seals for some cities, issued in 1868.

The study of this "fourth issue" by the writer has revealed that the seals of no fewer than twelve cities show this distinct error. Another twelve seals show evidence of hurried correction attempts. The remainder show a completely corrected inscription.

The design for the fourth issue is more intricate than the simple ones used for the previous three issues of 1864, 1864-65 and 1866. It consists of "Poste Vice Reali Egiziane" across the top two-thirds of a circular panel whose background is cross-hatched with fine lines resembling a wire-screen mesh. The remaining third of the circular panel was left blank, that the name of the town for which the seal was intended might be inserted on the lithographic stone surface.

In the centre are three lines of Turkish-Arabic characters, "Busteh/Masryeh/Myryeh", (Postage-Egyptian-Official) against a background of fine vertical lines.

In drawing the master design of this issue the artist made the very serious mistake of placing a dot above the Arabic *saad* (س) which immediately changed the letter to a *dad* (د). This naturally makes the word read "Madryeh" instead of the correct "Masryeh".

Interpostals with this error of inscription were produced for the following cities and towns: Alessandria, Benha, Benisueff, Desuk, Fascne, Magaga, Mahallet Roh, Medinet-el-Faium, Minia, Suakin and Uasta. All of these show the dot clearly, distinctly and without any evidence of attempts at correction.

It is evident that some time after supplies of seals for these places had been printed, an official noticed the error and ordered a correction made on the printing stone. In the course of my study on these seals I have found a number of specimens, each of which show primitive efforts towards the elimination of the offensive dot. The following cities' stamps show this "intermediate" stage of the stone: Abuhomus, Alessandria, Benha, Benisueff, Cairo, Damanhour, El Gisir, Fascne, Galiub, Scibin-el-Kom, Zagazig and Zefte.

The initial attempts at correction consisted of simply painting the dot with greasy ink on the stone, that the dot no longer would accept the printing ink. On these, then, we find a rough white blank instead of the black dot.

In the third or the "completely corrected" stage, we find that an artist attempted to fill in the white patch with tiny lines that would match the fine vertical ones of the central background against which the entire three lines of Arabic had been inscribed. This was a ticklish job at best, and even though the

correction appears reasonably good at first glance, a second examination with a magnifying glass betrays the failure of the lines to exactly meet the basic ones.

The "completely corrected" inscription was used to print seals for the following cities: Abuhomus, Alessandria, Benha, Cairo, Chaluf-el-Taraba, Damanhour, Fascne, Kafr-el-Zayat, Kantara, Mansura, Massaua, Scibin-el-Kom, Serapoum, Suez, Tanta, Teh el Barut, el Tel el Kibir, Zagazig and Zefte.

But now comes the question, "why do we find seals of some cities with all three stages, some with only the first or second two, and a few with only the completely corrected stage?"

This writer cannot answer the question with any measure of guaranteed accuracy. He can but surmise. If the reader will examine the three groups presented, he will note that Alessandria, Benha and Fascne seals are found in all three stages of the stone.

Benisueff has seals showing the first and intermediate stage. Abuhomus, Cairo, Damanhour, Zagazig, and Zefte seals show the intermediary and corrected stage.

We may deduce then that seals were printed for the first twelve cities before the mistake was noted. A hurried attempt then was made to correct the stone before more seals were printed from it for some of the cities in the first group plus a few others which probably needed seals for use. The stone then was completely corrected and the remaining supply of seals printed.

We know that the printing stone from which seals of this issue were printed consisted of twenty subjects⁽¹⁾.

In laying down the original design on the printing stone the transfer artist allowed certain shifts, creases, and other minor variations creep into the work. It is possible, therefore, to "plate" this issue⁽²⁾.

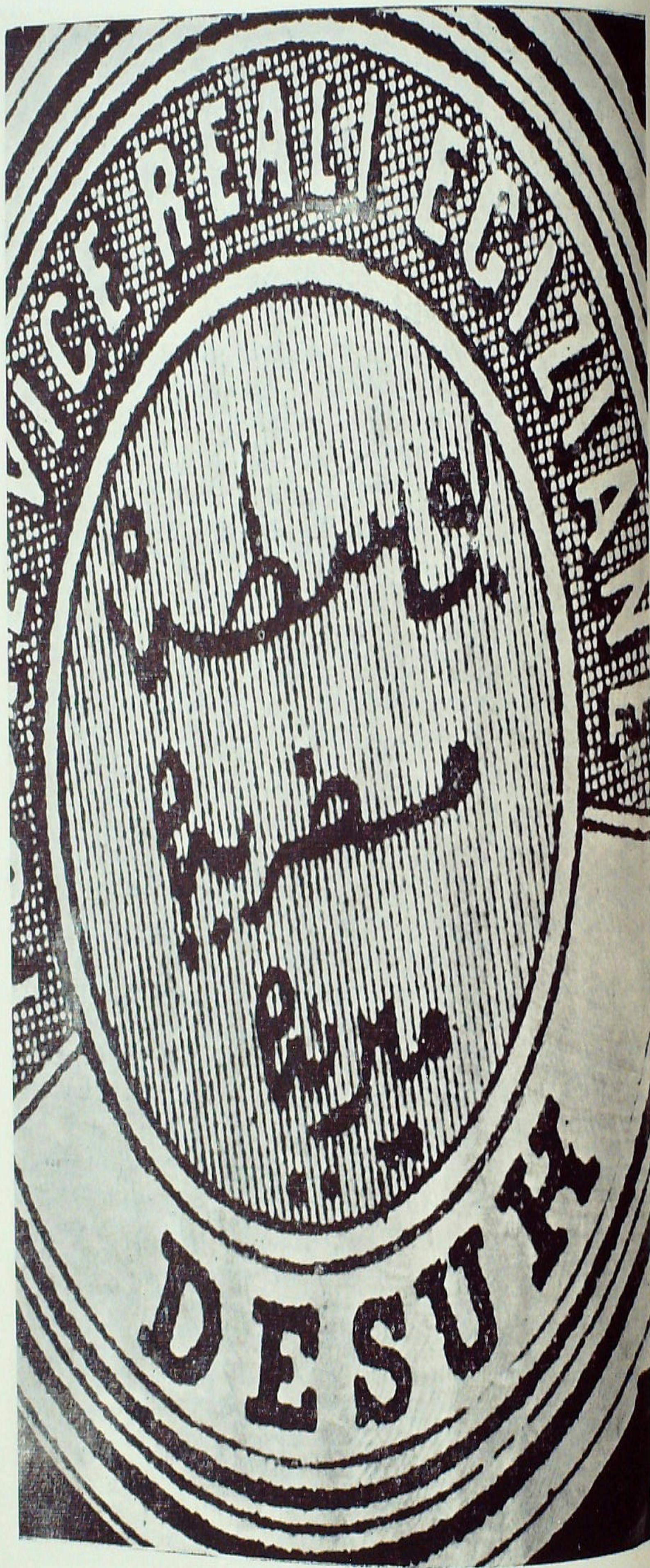
The writer has been careful to examine the seals at hand to be sure that the error appeared on the master design. I can definitely state that the error was put down twenty times on the stone. I can state with equal confidence that the "intermediate correction" was made on all twenty positions of the printing stone and finally, that the "complete correction" was made on the same twenty positions.

My first guess was that once the mistake had been noted, the corrections were made with varying degrees of perfection and that the "intermediate" and "completed" corrections might merely have been different positions on the same stone. This is not so, for I have found no fewer than thirty-four seals which may be considered confirmation copies. I have, for example, four seals which are from position seven on the stone (Alessandria). Two of them show the intermediate correction; the other two show the completed correction.

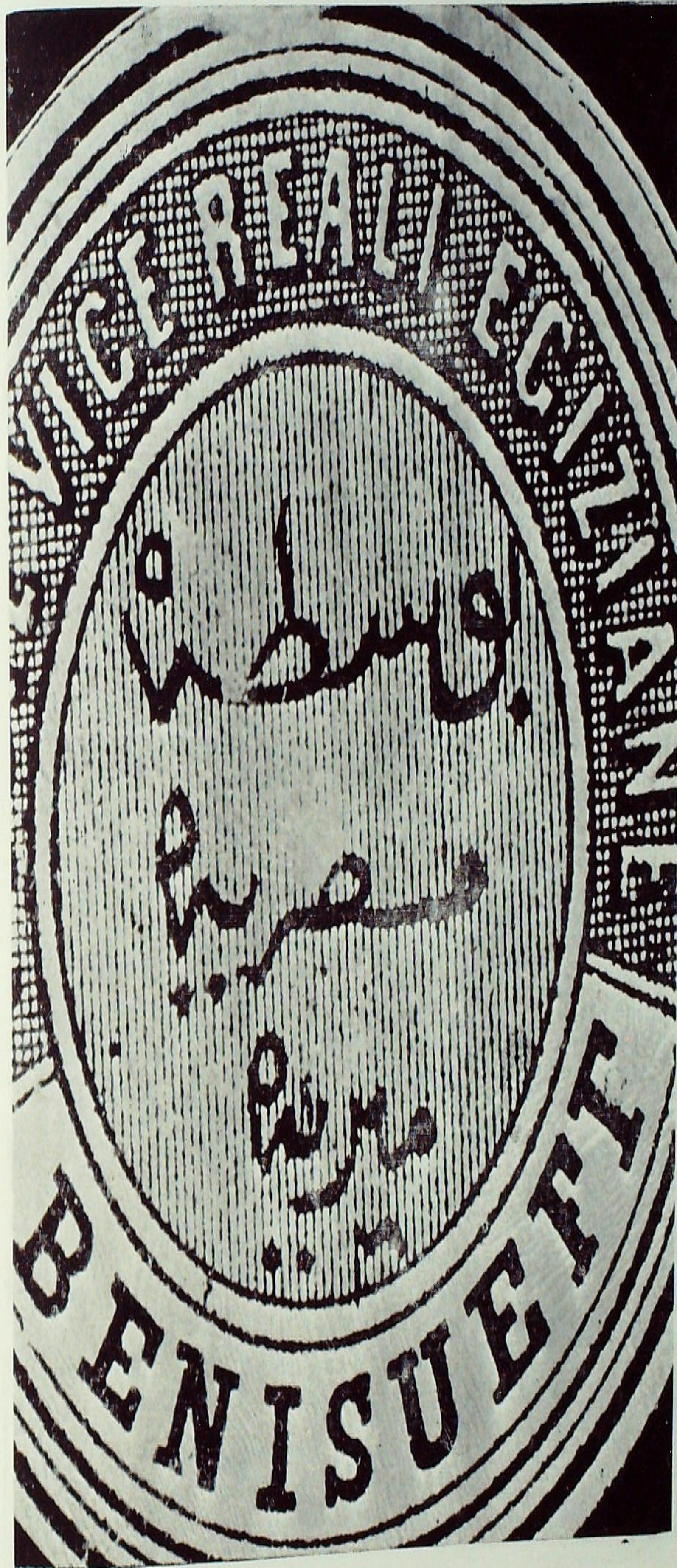
We may never be able to find all the answers we may want, for records relating to the Interpostal Seals seem to have been permanently lost. It is surprising nevertheless, that so obvious an error as this one, should have been allowed to come into being.

(1) A full proof sheet was in the King Fouad Collection which the writer acquired at the Palace Collections sale in Cairo, in Feb., 1954.

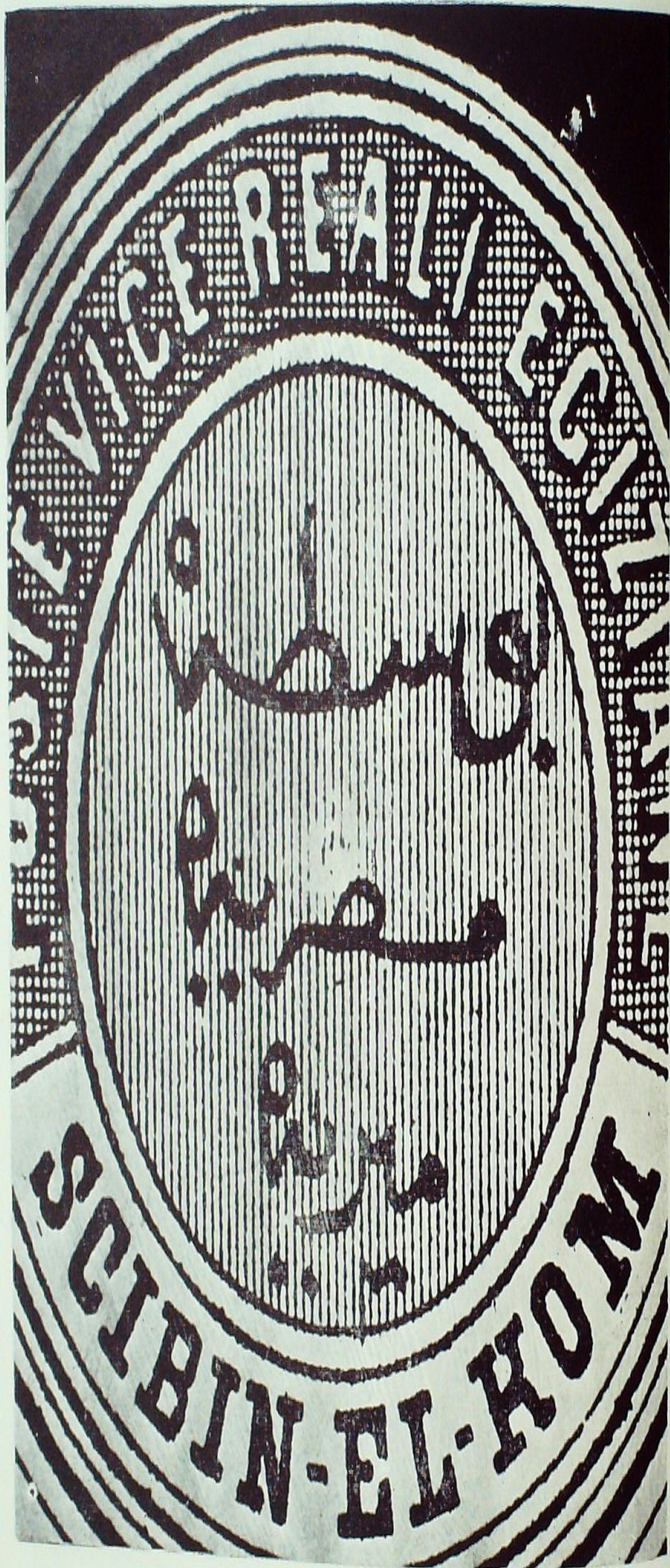
(2) This, fourth issue is the first of which full sheets are known to exist; the previous three issues have been plated in the usual philatelic manner.



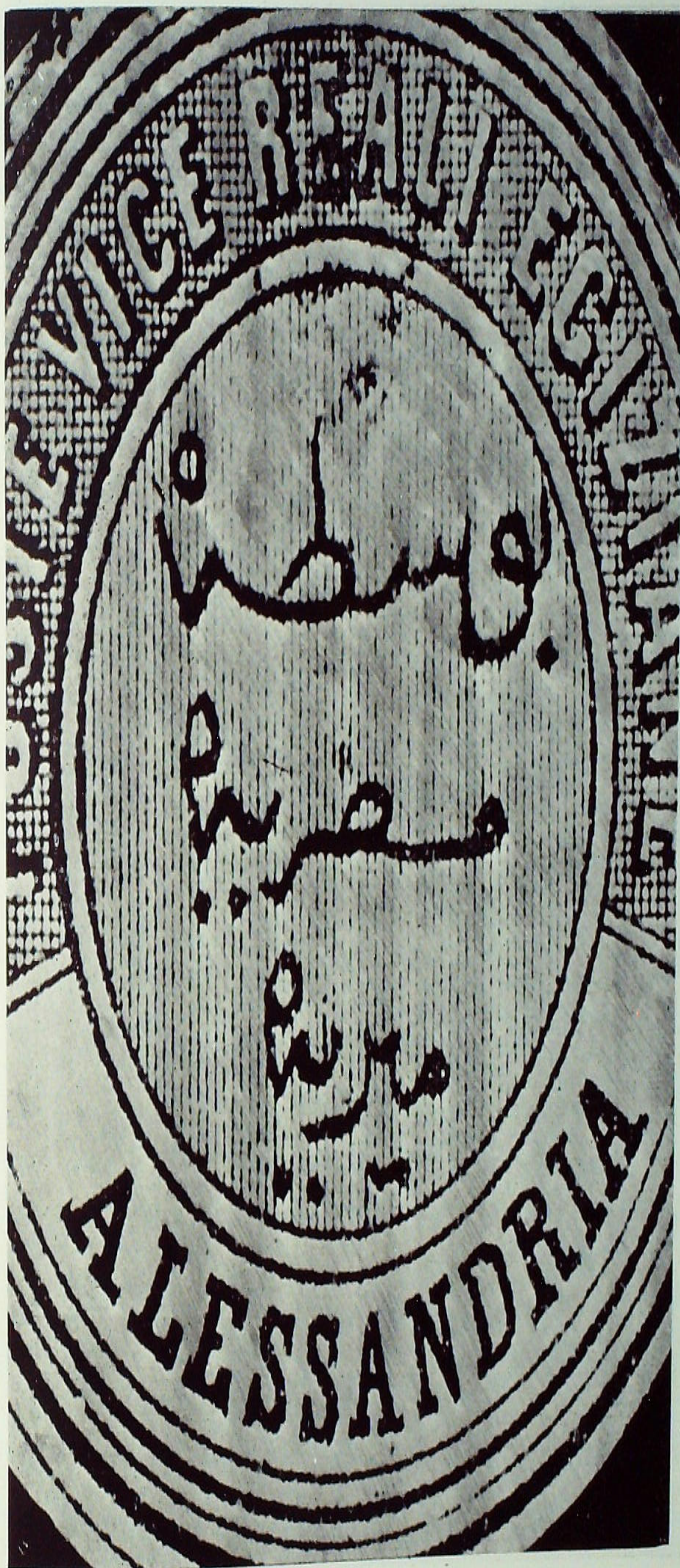
1. — Inscription showing dot over ا to make it آ .



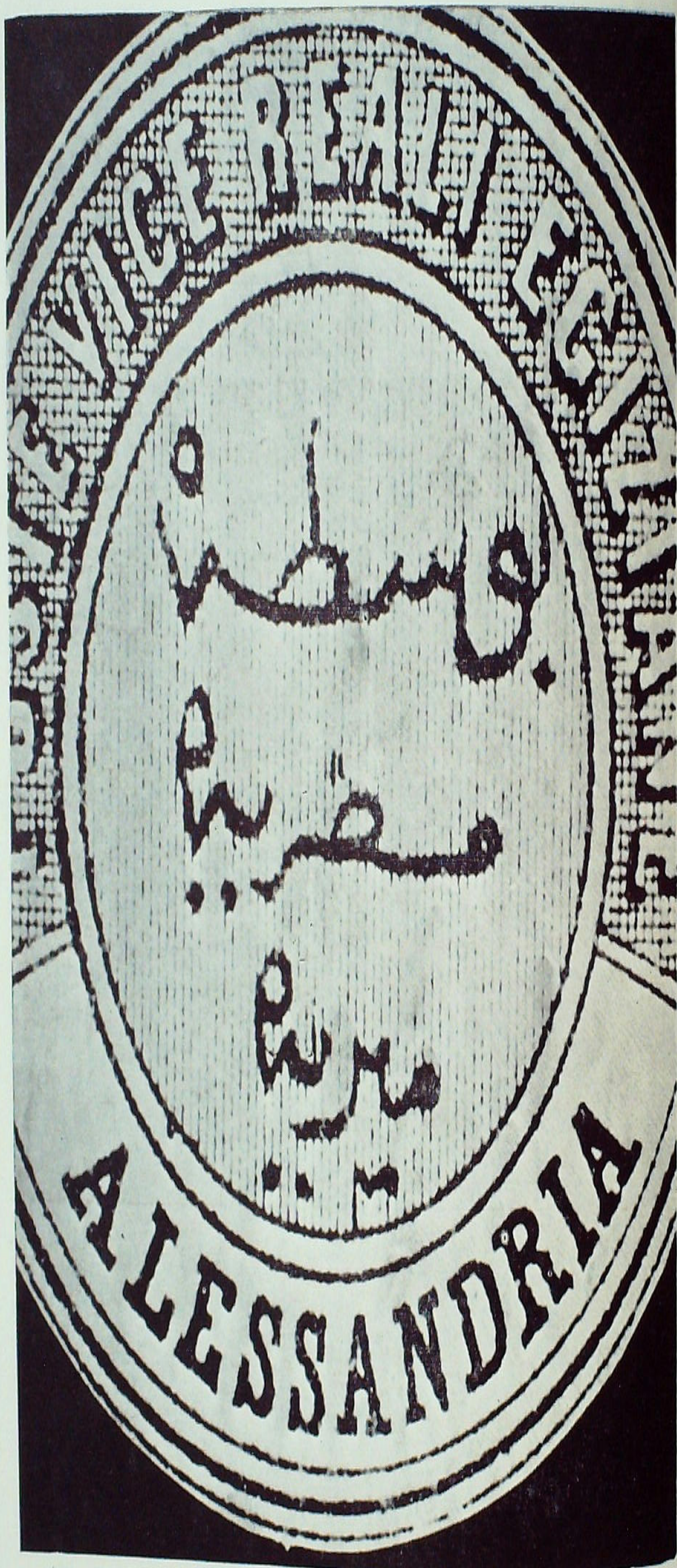
2. — Dot removed by painting stone to leave a white spot.



3. — Preliminary retouch.



4. — Retouch as "completed" correction.



5. — Retouch "complete correction"

CENTENAIRE DE IBRAHIM PACHA

SOUVENIRS HISTORIQUES ET LITTERAIRES SUR UN
TIMBRE COMMEMORATIF DE 1948.

par

MARIO PIATTOLI, S.P.E. 124.

En 1948 les Postes Egyptiennes émirent un seul timbre commémorant la mort d'Ibrahim Pacha. Il est brun-carminé et vert, ou pour être plus exact, le buste se détache en vert sur un fond brun carminé. Il est dentelé 13½, filigrane F. (Arabe) et couronnes multiples, et porte le millésime "1848-1948".

Le fond du timbre représente un combat naval, il semble que c'est celui de Navarin. Pour l'histoire officielle ce serait Ibrahim Pacha qui aurait commandé la flotte égyptienne, mais en réalité ce fut le vice-amiral Moharrem Bey, dont un quartier à Alexandrie porte le nom.



Ibrahim Pacha était le fils de l'épouse de Mohamed Aly et naquit à Cavala (Macédoine) en 1789. Envoyé par son père en Arabie en 1816, ce jeune prince y écrasa l'insurrection des Wahabites après deux ans de lutte acharnée. En 1824, à la tête de l'armée égyptienne, Ibrahim est chargé de réduire la Grèce soulevée. Il parvint ainsi à s'emparer de Navarin. Tripolitza, Missolonghi et il aurait facilement, par ses talents militaires remarquables, poursuivi ses conquêtes (aidé il est vrai par Soliman Pacha, le Colonel Séves) sans l'intervention des Puissances. C'est justement à cette occasion que la bataille de Navarin explosa. En 1831-32 il conquiert la Syrie sur le Pacha d'Acre et battit à Beylan, Homs, Konia, les troupes turques.

En 1833 la Convention de Koutahia octroya la Syrie à l'Egypte; mais en 1839 les hostilités reprennent et Ibrahim et Soliman Pacha battent les Turcs de Hafiz Pacha et du Général Von Moltke à Nezib. Cependant les Puissances Européennes pour sauvegarder leurs intérêts contraignirent Mohamed Aly à rappeler son fils et abandonner la Syrie, ce qui advint en 1840. En 1848 Mohamed Aly atteint de senilité abdiqua transmettant le pouvoir à Ibrahim, qui mourut la même année après six mois de règne.



Il est intéressant de faire revivre en tout son éclat "philatélique" la bataille navale de Navarin, qui est de même illustrée par l'émission commémorative de Grèce de 1928. Les deux premiers timbres de cette série (le 1,50 D. vert-gris et le 4 D. bleu-gris) représentent

la baie de Navarin et la bataille qui s'en suivit, alors que les trois autres reproduisent les effigies des amiraux d'Europe qui y prirent part contre la flotte turco-égyptienne; soit Codrington, de Rigny et Van Heyden.

La guerre de l'indépendance hellénique a inspiré la série commémorative de 1930 de Grèce, laquelle est exquise comme composition et couleurs et elle se termine en toute beauté par deux exemplaires de grand format, les 25 et 50 D., très recherchés; et de même que cette flamme spirituelle avait exalté poètes et guerriers d'Europe, tel Lord Byron qui s'enrôla volontaire et succomba à Missolonghi; de même les postes grecques en 1924 honorèrent cette mort héroïque par deux timbres commémoratifs représentant le Poète.



Navarin, l'ancienne Pylos d'Homère, est un port de la Morée sur la côte Jonienne. Il s'étend sur un golfe superbe. Victor Hugo dans son livre *Les Orientales* dédie à Na-

varin un fougueux poème :

"Enfin c'est Navarin, la ville aux maisons peintes
"la ville aux dômes d'or, la blanche Navarin,
"sur la colline assise entre les térébinthes,
"qui prête son beau golfe aux ardentes étreintes
"de deux flottes heurtant leurs carènes d'airain".

Et plus loin Victor Hugo s'écrit :

"Le vieux colosse turc sur l'Orient retombe,
"la Grèce est libre et dans la tombe
Byron applaudit Navarin".

Et voilà qu'en s'inspirant à la philatélie, on peut y broder même de la littérature.

Aujourd'hui les peuples égyptien et hellène sont unis d'une amitié indéfectible.

ALBERT A. NAHMIAS

Stamp Dealer, Wholesaler and Retailer

P.O. Box 485, Telephone 2436 — Khartoum (Sudan).

DO NOT MISS TO MAKE ORDER

I carry an extensive stock of stamps used and unused, Sudan
and Egypt of a high grade and 1st Day Covers.

LES PROVISOIRES DE L'ILE ROUAD

par

AHMED MAZLOUM F.R.P.S.L.

Il n'y a pas longtemps, nous avons eu l'occasion de lire dans des organes d'informations, que l'île de Rouad était en train de disparaître de la surface des flots, et ce phénomène physique parut étonnant; car en principe il ne s'est produit que dans les régions des îles d'origine volcanique, dans l'océan Pacifique, mais non dans la Méditerranée Orientale où est située l'île de Rouad; ce canard fut démenti plus tard.

L'île de Rouad se trouve au large des côtes de la Syrie, et plus précisément entre Tripoli et Lattaquie: elle fut occupée en Septembre 1915 par une force navale française, comprenant entr'autres unités le croiseur Jeanne d'Arc, et qui fut détachée de la base navale de Port-Saïd à cet effet.

Le 18 Décembre 1915 un arrêté ministériel fut rendu créant une recette distribution des postes françaises à Rouad, et un bureau des postes fut ouvert le 12 Janvier 1916, sous la direction d'un second maître fourrier; le 22 Mars 1916 un bureau de recettes fut installé, lequel fonctionna sous le régime de l'occupation militaire.

Or, il faut savoir, et je tiens les détails qui suivent de mon cher et regretté ami, Félix Cohen, ce conteur exquis à jamais disparu, qu'en 1915-1916 il y avait à Port-Saïd plusieurs philatélistes de classe, tels que le contre-amiral Senès qui fut torpillé avec le "Léon Gambetta", le médecin major Gaussin du "Pothuau", M. Attilio Nani directeur de la poste égyptienne, M. André Navarre directeur de la poste française, M. de Gavoty directeur de la Cie de navigation russe à vapeur, ainsi que bon nombre d'officiers de marine.

Tous se réunissaient au bureau de l'agence Reuter où Félix Cohen était employé, soit pour lire les dernières dépêches, soit surtout pour parler de philatélie. Un jour donc un vaguemestre, ami de Félix Cohen, pénétra dans le bureau Reuter, le salua en l'informant qu'il partait le lendemain avec les bâtiments destinés à occuper l'île de Rouad.

Sur ce, Félix lui demanda s'il n'y aurait pas moyen d'émettre des timbres spéciaux avec une surcharge, pour célébrer cette occupation, et sur la réponse affirmative du vaguemestre, il lui remit 300 francs en espèces, soit 12 livres or et cinquante petites séries de la poste française de Port-Saïd comprenant les 5-10-25 centimes.

Ce vaguemestre était un second maître fourrier et secrétaire de l'officier de marine qui fut dans la suite nommé gouverneur de Rouad, et il s'était déjà familiarisé dans le service postal à la poste française de Port-Saïd. Il partit donc le lendemain, emportant avec lui les 50 séries de Port-Saïd et 1200 séries de timbres du Levant des mêmes valeurs soit les 5-10-25 centimes, qu'il surchargea avec l'autorisation du gouverneur.

Pour la surcharge, il se servit tout simplement du petit cachet qu'on apposait sur les étiquettes de recommandation.

A son retour à Port-Saïd il remit scrupuleusement à Félix Cohen les séries

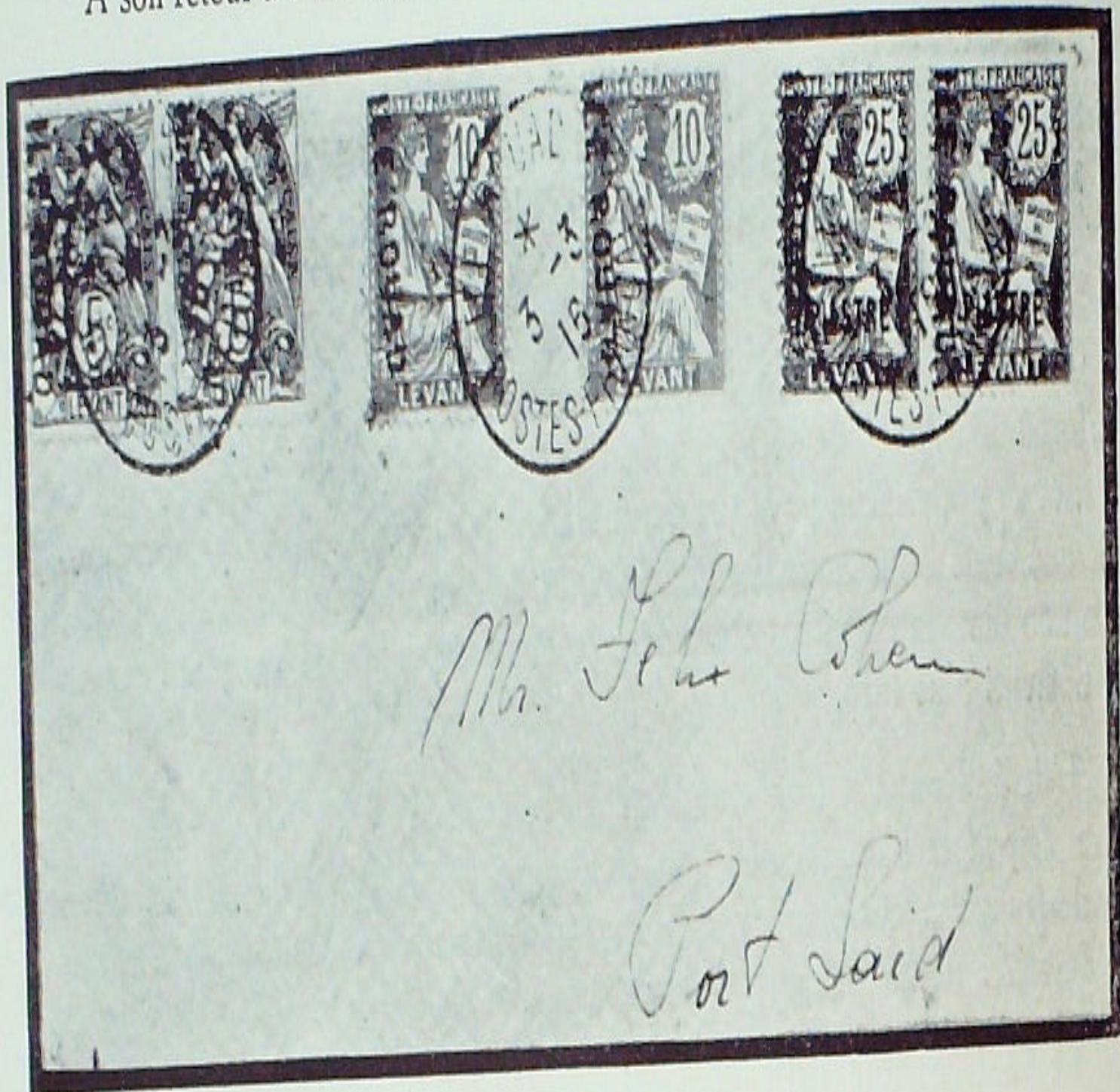


Photo 1

Surcharge sur Levant, série en paires de haut en bas.

(Collection Mazloum).

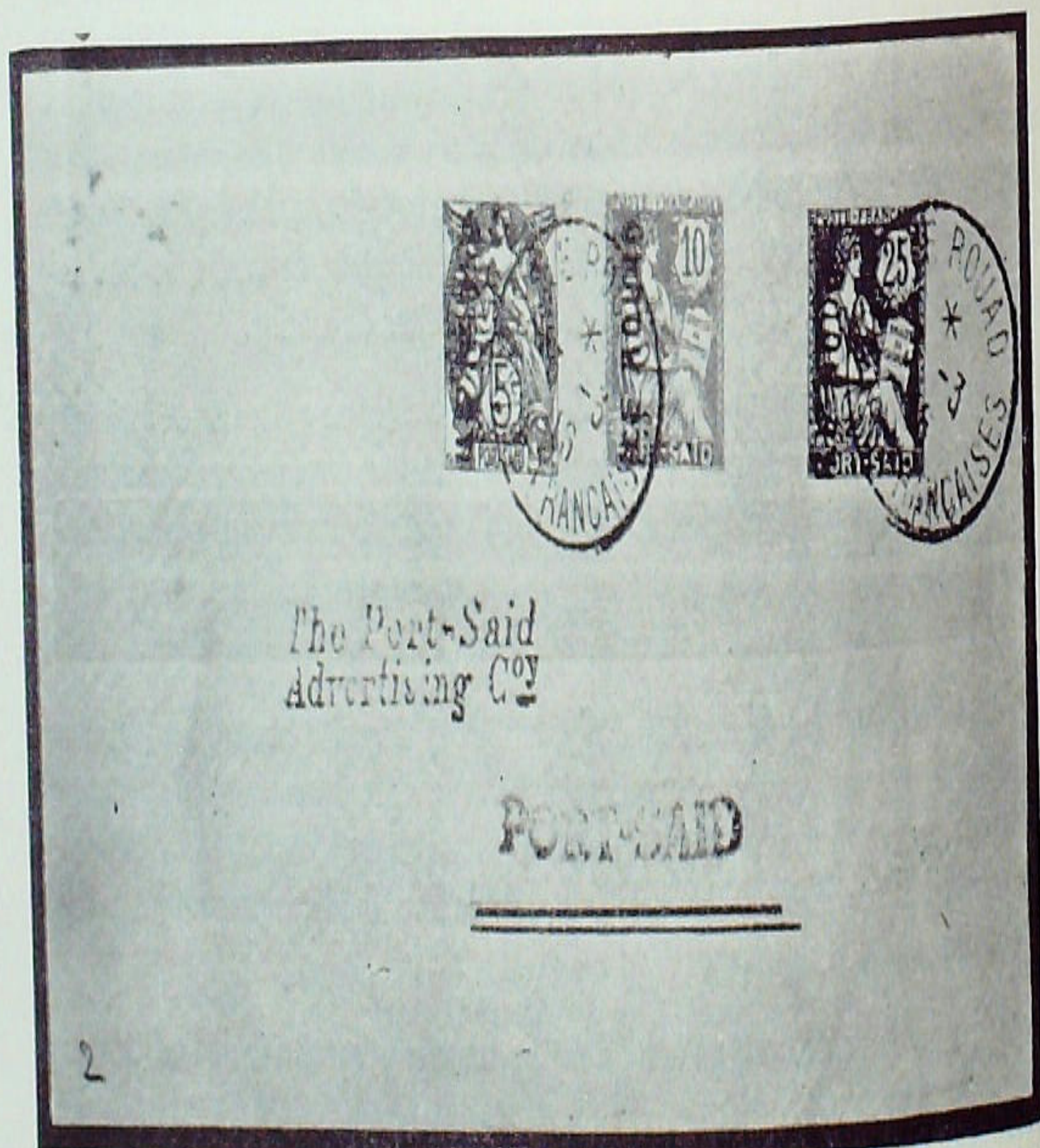


Photo 2

Surcharge sur Port-Saïd de bas en haut; cachet d'arrivée au dos, Port-Saïd poste égyptienne.
(Collection Mazloum).

neuves pour le montant confié, quant aux séries oblitérées elles avaient régulièrement voyagé de Rouad à Port-Saïd où elles furent cachetées à l'arrivée soit par la poste égyptienne, soit par la poste française, soit par les deux bureaux ensemble.

La même surcharge fut apposée sur les cartes postales.

Il est certain que le brave vaguemestre, n'apporta pas tous les soins nécessaires dans la fabrication de cette surcharge, et vu le temps limité à lui imparti, il dut se faire relayer au besoin par un camarade, car la surcharge fut apposée de bas en haut; de haut en bas; tant sur les timbres du Levant que sur ceux de Port-Saïd. (Photo 1 et Photo 2).

Il advint aussi que des timbres des bords de feuille ne furent pas surchargés, formant ainsi des paires dont un timbre sans surcharge.

Lorsque les lettres affranchies avec ces timbres surchargés arrivèrent au bureau de la poste française de Port-Saïd, le directeur, M. A. Navarre, pourtant grand créateur de surcharges devant l'Eternel, s'adressa au Gouverneur militaire de Rouad, et attira son attention sur le fait que les arrêtés ministériels des 18 Décembre 1915 et 22 Mars 1916 qui instituaient le bureau postal de Rouad ne parlaient pas de timbres à surcharges, et l'émission avait donc été faite avec l'autorisation du seul gouverneur, mais sans celle des autorités centrales.

Relevons en passant, qu'entre Juin et Août 1920, le lieutenant de vaisseau Terme, gouverneur militaire de Castellorizo, avait de son côté, fait procéder à 3 émissions provisoires, au moyen de surcharges; et ce en vertu de ses pouvoirs de gouverneur militaire.

Voici le texte de l'arrêté relatif au bureau de Rouad:

"Le Président de la République Française".

Vu la loi du 14 Août 1907 approuvant la convention postale universelle, signée à Rome le 26 Mai 1906, et portant en son article 3 que des décrets insérés au Bulletin des Lois fixèrent les conditions de tarif ou autres applicables dans les relations postales des bureaux français à l'étranger, soit entre eux, soit avec la France et l'Algérie, soit avec les colonies ou établissements français et les pays étrangers;

Vu le décret du 28 Août 1907 concernant l'exécution de la dite convention et fixant en ses articles 2 et 5, les taxes applicables aux correspondances déposées dans les bureaux français à l'étranger;

Vu l'article 44 de la loi de finances du 8 Avril 1910;

Vu l'arrêté ministériel du 18 Décembre 1915, relatif à la création d'une recette distribution des postes françaises à l'île Rouad (côte de Syrie).

Décète :

Article 1er. — Les conditions du tarif ou autres du régime intérieur français sont applicables aux correspondances, échangées entre la France, l'Algérie, et les colonies françaises d'une part et le bureau de poste français de l'île Rouad (côte de Syrie) d'autre part.

Article 2. — Le ministre du Commerce, de l'industrie, des postes et des télégraphes, le ministre des finances, et le ministre des Colonies, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au Bulletin des Lois.

"Fait à Paris, le 22 Mars 1916."

Lorsque les 1200 séries furent épuisées, on ne procéda pas à de nouvelles surcharges à Rouad, mais on employa les timbres de Port-Saïd et du Levant indifféremment.



Photo 3

Timbres de Port-Saïd sans surcharge. Au dos cachet d'arrivée de Nicosia (Chypre). (Collection Mazloum).

Si j'ai employé le terme indifféremment c'est à dessein, car je possède dans ma collection de Rouad des enveloppes expédiées de Rouad le 21 Juin 1916 avec timbres de Port-Saïd, sans surcharge (Photo 3) et du 15 Août 1916 avec timbres du Levant, toujours sans surcharge (Photo 4) et dûment recommandées. tout comme pour les provisoires du mois de Mars précédent.

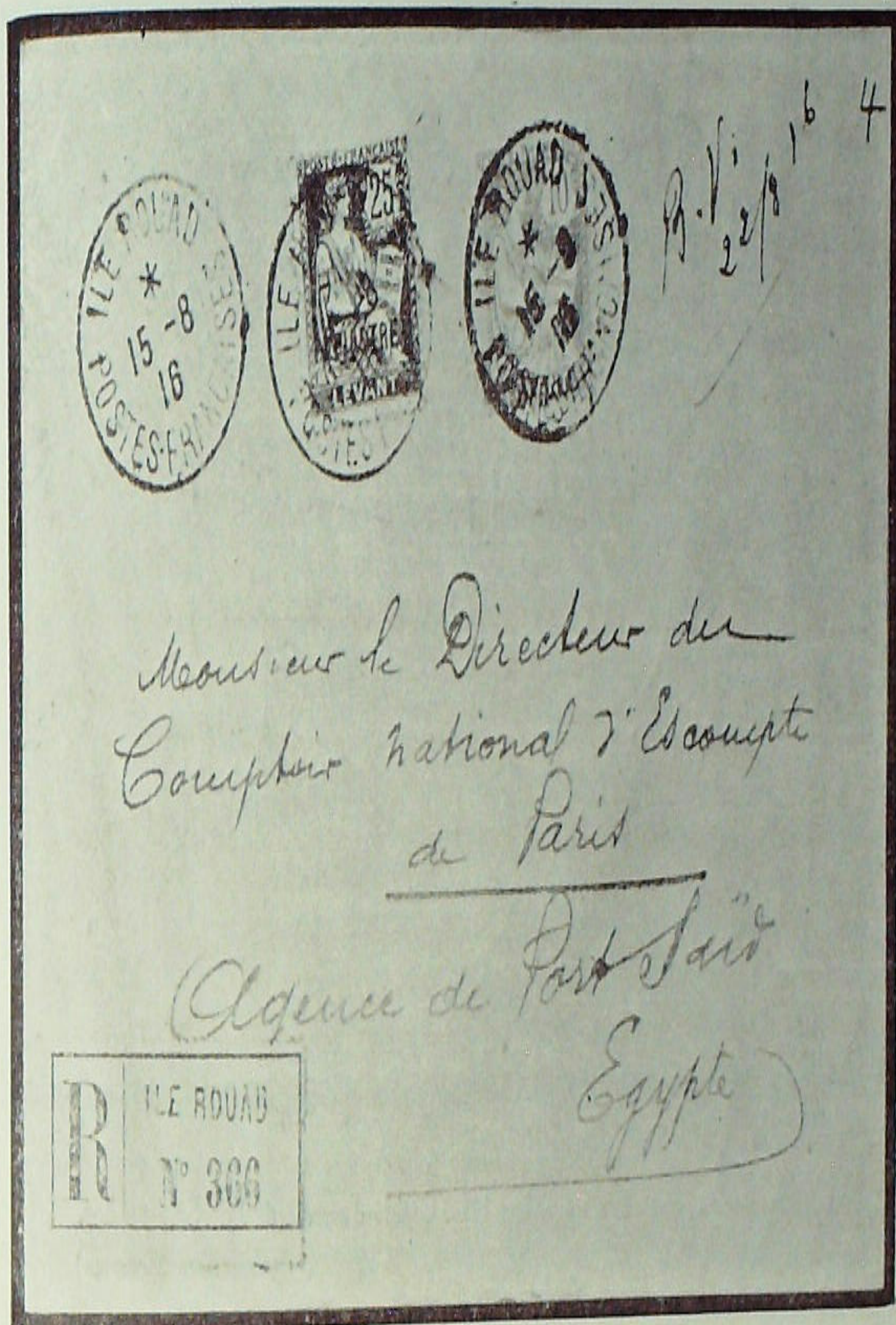


Photo 4

Timbres du Levant Français sans surcharge. Au dos cachet d'arrivée de Port-Saïd, poste française.

(Collection Mazloum).

La date la plus récente, à ma connaissance tant pour les timbres du Levant que pour ceux de Port-Saïd est du 3 Mars 1916 avec date d'arrivée à Port-Saïd du 6 Mars; la plus tardive est du 30 Avril 1916 (Photo 5).

Les dates les plus rapprochées pour les timbres sans surcharge sont du 5 Juin 1916 pour le timbre de 10 centimes d'Alexandrie, et du 19 Juin pour les timbres de 5-10 centimes de Port Saïd, la date la plus éloignée par contre est du 27 Octobre 1916 pour les timbres du Levant; et voici une enveloppe affranchie avec un 40 centimes et deux 10 centimes du Levant sans surcharge, avec la mention manuscrite *Non admis retour à Rouad, le commis principal*, et mention imprimée *Retour à l'envoyeur, Port-Saïd* (Photo 6).

Cela se comprend, puisque la série définitive allant du 1 centime au 20 piastres sur 5 francs sur timbres du Levant venait d'apparaître.

Ainsi donc, il fut fait 1200 séries des 3 valeurs avec la surcharge à main sur Levant et seulement 50 sur Port-Saïd; sans compter les 40 centimes et 50 centi-

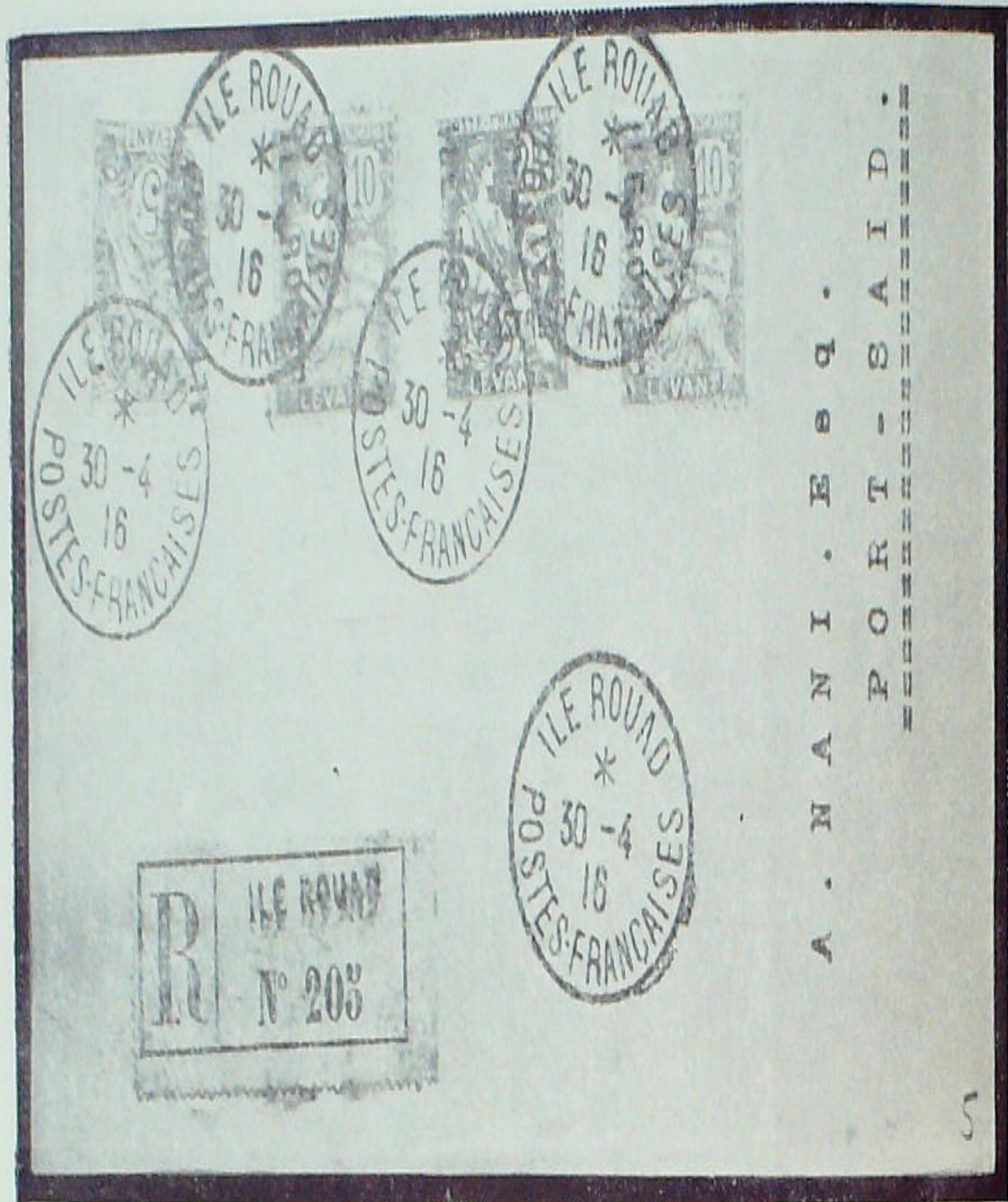


Photo 5

Date tardive des provisoires de Mars 1916. Cachet d'arrivée de Port-Saïd au dos.
(Collection Mazloum)

mes sur Levant considérés comme non émis, et paraît-il un 25 centimes avec surcharge rouge que je n'ai jamais vu.

Actuellement Yvert-Tellier ne catalogue pas la série sur timbres de Port-Saïd, mais à un moment donné elle avait été cataloguée et elle figure toujours dans le catalogue France et Colonies, volume III, mais sans côte.

Les provisoires de l'île Rouad ont connu le triste sort des timbres portant une surcharge à main; ils ont été imités soit en Egypte soit à l'étranger.

Toujours à ma connaissance, et je les possède, il y a 3 genres de fausses surcharges (il peut y en avoir d'autres que j'ignore) mais elles sont faciles à déceler et ne peuvent résister à la comparaison avec le cachet figurant sur les étiquettes de recommandation, qui, comme je l'ai relaté ci-haut a constitué la surcharge, mais encore faut-il posséder cette étiquette de recommandation.

Le regretté Félix Cohen me racontait comment, s'étant rendu à Paris et s'étant adressé à un marchand de timbres bien connu pour lui offrir des enveloppes Rouad il se les a vu refuser comme étant des faux, alors qu'il était la personne la mieux placée dans le monde philatélique pour distinguer les bons des faux: Félix ajoutait de son air goguenard, "heureusement que d'autres marchands connaissent mes timbres et me les ont pris et rien que le major Moffat de Londres m'en a pris une centaine".



Photo 6

Cet affranchissement fut refusé, car l'émission définitive de Rouad avait paru.
(Collection Mazloum)

Pour réaliser les faux il aurait fallu imiter en premier lieu le cachet à surcharge, le cachet recommandée, le cachet de départ, les cachets d'arrivée à Port-Saïd soit de la poste française soit de la poste égyptienne, ou des deux, cela aurait fait pour le candidat faussaire un tour de force difficile à réaliser.

Les millésimes connus de ces 3 valeurs provisoires sont 1908 et 1912 soit les chiffres 8 et 12 pour le 5 centimes; 1905 et 1911 soit les chiffres 5 et 1 pour le 10 centimes; et 1912 soit le chiffre 2 pour le 25 centimes.

A la suite de ces provisoires parut l'émission définitive de Rouad qui fut supprimée en 1922 et remplacée par les timbres de Syrie avec la surcharge O.M.F.

Qu'il me soit permis de dédier cet article à la mémoire de cet ami si cher qui n'est plus, Félix, dont la vie fut celle d'un véritable philosophe et dont Alexandrie ne verra plus déambuler la silhouette si familière; et que la terre lui soit légère.

M. HAGOPIAN

"PHILATELISTS' STORES"

R.C. 411 Caire

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

Membre P.T.S. 592

S.P.E. 334

VENTE - ACHAT - ECHANGE

TIMBRES TOUS-PAYS

16, RUE ABDEL KHALEK SAROIT - LE CAIRE

1er étage, bureau No. 9

(au dessous de la "Société Philatélique d'Egypte").

ZINCOGRAPHIE 'SPHINX'

VARTAN - KRIKOR

LE CAIRE

20, Rue Doubreh (Immeuble Setton-Ex-Khédivé)

Reg. Comm. Le Caire 39462

Téléphone 53158

Clicheurs de L'Orient Philatélique

depuis 1928

juillet 1955

L'ORIENT PHILATELIQUE

181

NOTES SUR LES TIMBRES DE L'OCCUPATION BELGE EN AFRIQUE ORIENTALE ALLEMANDE

par

WALTER NYSTEN

Expert-Spécialiste en Timbres
et Oblitérations du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.



Par l'ordonnance No. 3 du 11 Juin 1916, du Général-Major Tombeur, Commandant Supérieur des Troupes Belges en territoire occupé, les timbres du Congo Belge de 1915, furent surchargés RUANDA et URUNDI (No. 9 à 23 du Catalogue Yvert).

Les cachets devant servir à surcharger ces timbres, furent fabriqués à Nairobi, dans l'Afrique Orientale Anglaise, et livrés à la fin du mois de Juillet 1916; ces cachets furent apposés en noir, noir-violet ou bleu.

Les surcharges appliquées en Afrique Orientale, sont nettes et non aplaties (fig. 1). ceci ne s'applique pas aux surcharges bleues, qui sont presque toujours aplaties, mais qui cependant présentent un autre aspect que celles apposées à Sainte-Adresse.

Les surcharges apposées à Sainte-Adresse, lors de la rentrée des cachets au Ministère des Colonies, sont aplaties et peu nettes (fig. 2), l'encre diffère également de celle employée dans la colonie. Au Ministère des Colonies, on n'a surchargé que des séries jusqu'à 1 Fr., ce qui explique que l'on ne rencontre jamais de 5 fr. avec des surcharges aplaties, ces derniers ont tous des surcharges plus nettes. Les timbres avec surcharges apposées en Afrique, sont beau-

coup plus rares que ceux avec surcharges de Sainte-Adresse, surtout à l'état de neuf.

Les surcharges bleues, furent apposées sur la demande de quelques militaires faisant partie des troupes d'occupation, qui avaient envoyé au Directeur des Postes Militaires à Tabora, des séries complètes du Congo de 1915, en demandant d'y apposer les surcharges RUANDA et URUNDI, ainsi que l'oblitération de la date de la prise de Tabora par les troupes Belges (19 Sept. 1916). Comme à cette époque, le tampon était encre en bleu, surcharges et oblitérations sont de la même couleur (fig. 3). Les timbres avec surcharges bleues sont très rares, car il n'y eu qu'une trentaine de séries surchargées ainsi, à l'état neuf, ces derniers sont excessivement rares, la plupart des militaires ayant demandé l'oblitération de la prise de Tabora.

En attendant l'arrivée des cachets commandés en Afrique Orientale Anglaise, la série de 1915 du Congo, fut surchargée RUANDA et URUNDI à la machine à écrire, en violet (fig. 4).

En attendant l'émission de Novembre 1916 (Ruanda-Urundi No. 28 à 35, Yvert), qui devait arriver de Sainte-Adresse, on fit faire à Nairobi, un cachet monolingue, en petites lettres italiques (fig. 5). Ce cachet fut apposé à la main, à l'encre noire-grisâtre sur un nombre de timbres très restreint, l'émission attendue de Sainte-Adresse, étant arrivée peu de temps après. Les timbres avec surcharge monolingue ne furent employés qu'en Service Intérieur, et principalement pour taxer les correspondances insuffisamment affranchies, ceci afin d'éviter des réclamations éventuelles de la part d'un certain parti politique.

Je possède une enveloppe entière, expédiée de Stanleyville, affranchie avec trois timbres de 5 c. de 1915 (No. 64, Yvert), et adressée à un fonctionnaire des Finances à Kigoma, où elle a été taxée à l'arrivée de fr. 1,40 représenté par des timbres avec surcharge monolingue.

Tout ce qui précède, s'applique également aux cartes postales, simples et avec réponse payée, avec et sans vues.

MICHEL NICOLAIZOS
 SUCCESSEUR
JEAN A. FRANGAKIS

Négociant en Timbres-Poste
 22, Boulevard Saad Zaghloul — ALEXANDRIE - EGYPT
 R.C.A. 36569 S.P.E. 907

ACHAT-VENTE-ECHANGE

Agent de la **MAISON YVERT & Cie. AMIENS**

« THE STAR AND CRESCENT DATESTAMPS »

Additional Notes

by

CHARLES W. MINETT, S.P.E. 2323.

When I received the January issue of *L'Orient Philatélique*, I was both interested and pleased to see the amount of information which was to be gleaned from a study of pages 19-23 and 28-29, regarding the star and crescent datestamps.

My own notes covered these postmarks during the time when datestamps had narrow bars for the date-line and, to tell the truth, I had not yet ventured beyond them.

Me. Gabriel Boulad, however, carried on to the natural conclusion that the star and crescent embellishment became later, just a star. So far as I can trace these single stars coincide with the widely-spaced date-lines and do not occur on the earlier narrow-barred datestamps. Equally, the stars and crescents together do not occur on datestamps with widely-spaced bars.

Another point of interest lies in the fact that, from our records so far, no place-name with a star and crescent has been recorded with a star only. It should be noted however that two sub-offices of Alexandria used the former whilst a different sub-office of Alexandria used the latter.

The following list of offices using the starred-datestamps may be taken as a useful basis from which to compile a complete one later.

a) Solid Star.

ASWAN. 13.IV.10 to ?11.12. At least two sub-types of datestamps exist.

(ISM)AILIA. In blue on 5 mills. of 1914 issue.

LUQSOR. 27.III.09 to 10.VII.09.

MANSURA. 11.III.08 to 21.III.10.

PORT-SAID. 11.VI.07 to 1913.

PORT TAUFIQ. 5.VI.10.

SUEZ. 1908 to 11.I.10. Me. Boulad extends this period to 1916: At least three sub-types of datestamps exist.

TANTA. 19.I.09 to 15.V.09.

ZAGAZIG. 12.II.09 to 27.II.11.

b) Skeleton Star.

SALAH EL DIN/ALEXANDRI(A) My copy does not show the date but Me. Boulad gives a period from 1913 to 1922.

ANTOINE N. SFAKIANOS

"THE EGYPTIAN STAMP MARKET"

154/5, Continental Galleries, CAIRO

R.C.C. No. 83772

Postage stamps for collection

WHOLESALE ONLY

DEALERS:

KINDLY APPLY FOR MY

WHOLESALE PRICE LIST

SPECIAL SERVICE FOR NEW ISSUES

B. E. HELOU

15a, RUE BARAKAT

CHOUBRA — LE CAIRE

EGYPTE

S.P.E. 1732

P.S.H.C. 4017

Cherche Timbres

AVIATION

anciens et modernes

Tous Pays

R. PERULLO

NÉGOCIANT

EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 4349

S.P.E. No. 156

GRAND CHOIX

DE TIMBRES-POSTE D'EGYPTE,

DU SOUDAN

ET DU MOYEN ORIENT

EN GENERAL

13, Rue Adly Pacha

LE CAIRE

THE POSTAL MARKINGS OF EGYPT SINCE 1880

We have received the following letter from Mr A.S. Mackenzie Low, which we publish with thanks.

The Editor

Dear Mr. Eid,

I have recently received a letter from Mr. Seymour Blomfield informing me that certain mistakes have occurred in the numbering of the illustrations of the type VIII markings that was published in *L'Orient Philatélique* of January 1955.

Page 26 of *L'Orient Philatélique* — Type VIII — 3.2 should be VIII-21; VIII-3.1 should be VIII-2; VIII-3.3 should be VIII-2.2.

These errors of numbering were due to the original numbers being given, instead of the revised numbers being sent to you.

I will be much obliged if you will publish this statement in your next issue of *L'Orient Philatélique*.

With kind regards, yours sincerely,

A.S. Mackenzie Low.

Brook House, Blackboys, Sussex, England.

DAVID LIDMAN RESIGNS AS EDITOR OF THE AMERICAN PHILATELIST CHARLES HAHN NAMED SUCCESSOR

David Lidman of Park Ridge, New Jersey, editor of *The American Philatelist* since the December 1951 issue, has resigned, effective with release of the September, 1955 issue of the journal.

Charles Hahn, stamps editor, *The Chicago Sun-Times*, and former editor of *Postal Markings* and *Weekly Philatelic Gossip*, has been appointed to succeed Mr. Lidman, with the October, 1955, issue of *The American Philatelist*. Mr. Hahn is a resident of Winnetka, Illinois.

Mr. Lidman resigned as editor of *The American Philatelist* due to business pressures.

All communications — editorial and advertising — regarding *The American Philatelist* through the September, 1955, issue should be directed to David Lidman, 6 Sixth St., Park Ridge, New Jersey. Thereafter, communications should be directed to Charles Hahn, 535 Willow Road, Winnetka, Illinois.

PHILATELIE ARCHITECTURALE AU CAIRE

par

MARIO PIATTOLI, S.P.E. 124.

Cinq timbres de la série 1953, à savoir : les 30, 32, 35, 40 et 50 mms; dont la référence "pp" illustrée au Catalogue Yvert de 1953, représentent la

Mosquée du Sultan Hassan, l'un des édifices les plus fameux de la civilisation Arabe au Caire. Ce chef d'œuvre se trouve sur la place Mehmet Aly au N.O. de la Citadelle.



Bâtie au Moyen-Âge en 1356-62 (ans 757-763 de l'Hégire) par ordre du Sultan Mamelouk Hassan, septième fils d'En-Nasser, cette mosquée admirable devint une sorte de forteresse. La longueur totale en est de 150 m.; un minaret très mince et charmant à trois galeries occupe l'angle S.-O. Il est le plus élevé du Caire et atteint 86 m.; un plus petit se hausse sur la face E. en remplacement d'un autre écroulé en 1659. La beauté majestueuse, la hauteur et la perfection de l'appareil des murailles, creusées de longues rainures verticales avec huit rangs de fenêtres ogives, couronnées d'une imposante corniche à cinq rangs de stalactites, sont vraiment frappantes.

En gravissant un perron de quelques marches on accède au magnifique portail qui a une voûte à encorbellement rehaussée d'opulentes stalactites. La construction de cette mosquée est en pierre de taille et avec ses lignes d'un galbe harmonieux, donne un sens de puissance et de grâce. Le vestibule est conçu sur un plan cruciforme et, telle est d'ailleurs, la disposition de la mosquée. Les anciennes chaînes des lampadaires, au nombre de 70, pendent encore des hauteurs de la voûte; la chaire "minbar" en marbre blanc a une porte revêtue en bronze d'un modèle très pur. Ce temple islamique en possédait plusieurs autres somptueuses qui furent transférées par le Sultan El Moayad pour embellir la mosquée de ce dernier.

Des fenêtres ajourées avec grande rosace sont sur les murailles. La tombe du fondateur de cet édifice est surmontée de la grande coupole. Au milieu de la cour centrale sont deux fontaines pour les ablutions. Selon les historiens, cette construction que l'on proclame comme la plus grandiose et parfaite de l'art Arabe, coûta journellement 20 mille drachmes d'argent. On voudrait même croire que le Sultan Hassan ait fait couper la main de l'architecte pour que celui-ci ne pût exécuter ailleurs un pareil chef-d'œuvre. Partout dans les belles formes des dessins floraux, des spirales, des volutes, se répètent régulièrement les versets du Coran entrelacés aux arabesques et qui sont à la fois des préceptes, des avertissements et des décorations.

أولمبيا ٨

من مصانع أوبتيا
للآلات الكاتبة
(أرفورت ألمانيا)

صيانة وضمان سنة
تسهيلات في الدفع

الوكلاء الوحيدون للقطر المصري

وبالبلاد العربية

شركة التوريدات الصناعية

٣ شارع فؤاد الأول القاهرة

ت ٤٤٥٨٤

٣٤ شارع فؤاد الأول

بأسكندرية ت ٢٨٧٧٨

س.ت ٦٩٩٨٤ مصر

أشهر الماكينات العربية

M 8

Olympia

de la fabrique Optima
(de Erfurt - Allemagne)

Garantie et entretien : une année

Facilités de payment

Représentants exclusifs pour

l'Egypte et les Pays Arabes:

TECHNICAL SUPPLY CO.

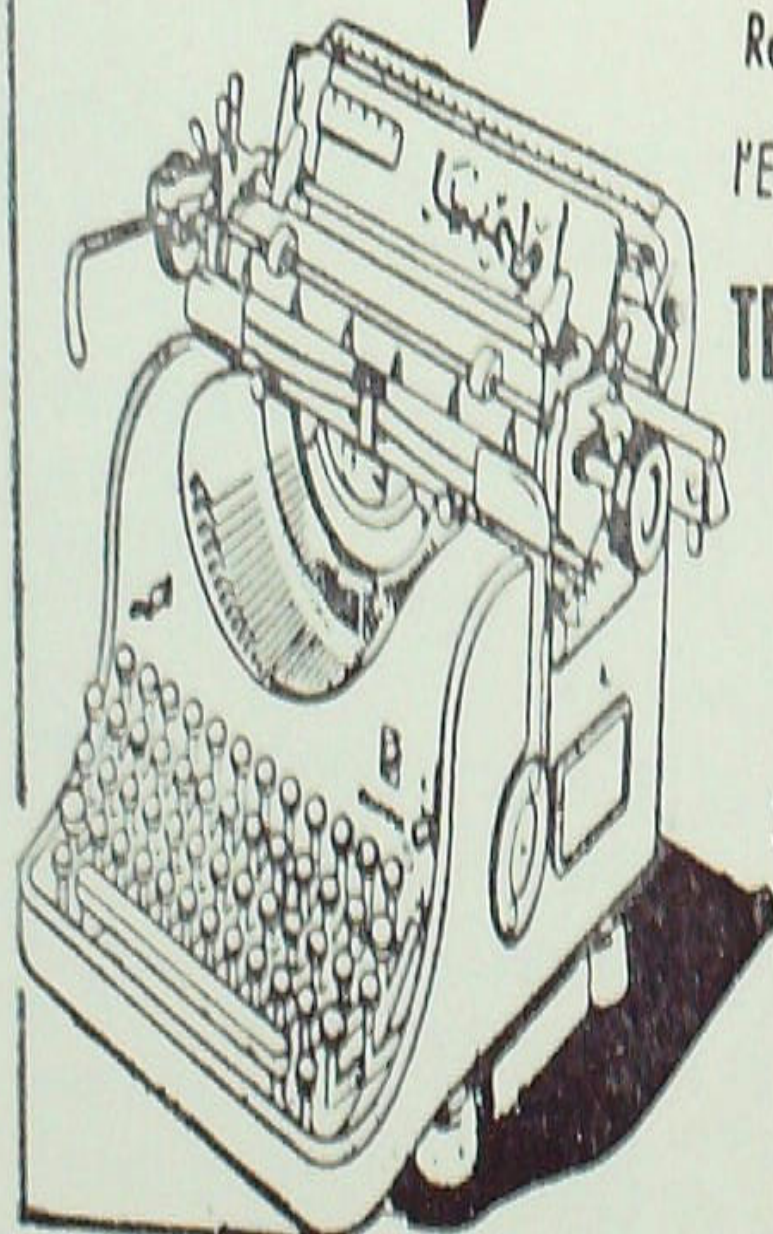
30, Rue Fouad 1er. - Le Caire

Tél. 44584

34, Rue Fouad 1er. - Alexandrie

Tél. 28778

R.C 69984 - CAIRO



COMPLEMENT LISTE MEMBRES

Le Caire

1170 — ANDONIAN, Sahag — 13, rue Samanud, Héliopolis, Le Caire.

Alexandrie

- 995 — CASSIR, Habib — 4, rue Déjiardé, Lebon Blg Alexandria — Collects Egypt.
 1492 — GEAHEL, Michel — B.P. 1011, Alexandrie.
 2064 — GELTRUDE, Mario — 28, rue des Abbassides, Alexandrie.
 972 — GHEBALY, Robert — 5, rue Eglise Debbane, Alexandrie — Collection Générale.
 864 — STEPANIAN, Shavarsh — 5, rue Falaki Pacha, Alexandrie.
 1011 — TOMBAZIS, Nearque M. — Capitaine de Vaisseau — 29, rue des Abbassides, Alexandrie (Egypte). Collectionne Grèce, Egypte, France, Belgique, Suisse, Pays Bas, Monaco, Luxembourg, Congo Belge et Col. Britanniques.

Port-Said

2476 — FERNAND, Ghali Tewfik — Medical Centre Cie du Canal de Suez — Port Said — Echange tous pays, variétés d'Egypte et Aviation.

NOUVEAUX MEMBRES

- 2619 — BOCCIARDO, Roberto — Piazza Manin, 6/11, Genova (ITALIA). Collectionneur spécialisé Egypte, intéressé dans toute pièce rare, lettre, block, surtout premières émissions.
 2620 — PIERACCINI, Elia — Rev. Père — Eglise St. Antoine, 29, Sekket El Daher — Le Caire.
 2621 — KIRIKOPOULO, Andrew J. — 2, Ahmed Sawky, Port-Said.
 2622 — ARCACHE, Jacques — 11, rue Lancret, Moustapha Pacha, Ramleh, Egypte Collectionne France.
 2623 — LINDENBERG, Paul P. — 100 W. 94 St., Apt. 4 F., New York 25, N.Y (U.S.A.) — Research in Middle and Far Eastern Philately Postal History. Publication of Research Articles since 1920.
 2624 — LENCI, N. Georges Dr. — P.O. Box 687 Roseburg — Oregon (U.S.A.). Specialist in general issues of Egypt — but particularly in stamps from 1866-1900.
 2625 — CONSTANTINOU, Dimitri — 2, rue de la Poste — Choubrah, Le Caire.
 2626 — VICARIAT APOSTOLIQUE — 27, rue Ibrahim, Port-Said.
 2627 — STAVROUDAKIS, Th. — 86, rue du Palais No. 3, Alexandrie. EGYPTTE avec VARIETES NEUFS, Belgique, Hollande, Suisse, Etats-Unis.
 2628 — DESHAYS, Jacques — 21, rue Soliman Pacha, Le Caire, Echange Egypte et colonies françaises
 2629 — ABDEL HAMID LOUTFI — 19, rue Dessaix, Moustapha Pacha, Alexandrie.
 2630 — NYSTEN BEIS, Walter — 3, Rue de Bonsi, Beziers (Hérault) France
 2631 — HISHAM SULTAN — c/o AIRFREIGHT SECTION, I.P.C. Ltd. Tripoli (Lebanon) — Collect mint and used stamps of Lebanon, Syria, Iraq, Egypt, Jordan, Great Britain and British Colonies.
 2632 — ISHAC YOUSSEF TAWADROS — National Bank of Egypt, Beni Mazar (Haute Egypte).
 2633 — HARRY A. HASCHKA — H. and O. Cold Storage Co. 941, Lexington Street, Lakeland, Florida (U.S.A.).
 2634 — LIAQUAT ALI — P.O. Box 4967, Karachi 2 (PAKISTAN)

Changement d'Adresse — Change of Address.

- 228 — LOW, F.R.P.S., L., A.S. Mackenzie — Brook House, Blackboys, Sussex (England). — Wants Egypt on covers and Postal Markings of Egypt.

ASSEMBLEE GENERALE DU 9 AVRIL 1955

L'Assemblée Générale du 2 Avril 1955 n'ayant pu être tenue faute de quorum, fut remise à huitaine, soit au samedi 9 Avril 1955.

La séance est ouverte à 19 h. par le Président Ahmed Mazloum qui prononce l'allocution suivante:

Messieurs,

Je suis heureux de vous voir ici à cette Assemblée Générale et je vous remercie d'être venus pour approuver les comptes de l'année 1954, pour l'examen des Prévisions de l'année en cours et pour le Renouvellement du Comité de Direction et du mandat de notre Censeur.

Vous voudrez bien excuser l'absence de MM. Ceysens, Chaftar, Alfieris, Ali Abou Taleb retenus ailleurs par d'autres engagements.

Je pense que vous serez d'accord avec moi pour considérer lu le procès verbal de notre dernière Assemblée Générale de 1954 dont le compte rendu a été publié dans notre Revue N° 87 de Juillet 1954.

Passons maintenant à l'examen de la Situation Financière de 1954 et au Bilan et aux Résultats de l'Exercice tels qu'ils vous ont été soumis par la Convocation que vous avez reçue.

Bilan:

Les Comptes Capital Social et Fonds Social demeurent inchangés.

Les cotisations 1955 encaissées en 1954 sont encore inférieures à celles portées sur le Bilan précédent. Toutefois vous ne trouverez pas cette année à l'actif un excédent de dépenses.

Peu de changements aux divers chapitres de l'actif étant donné que le mouvement de nos comptes se maintiennent dans leur routine.

RESULTATS DE L'EXERCICE

Par de sévères compressions des dépenses, nous avons pu réduire les frais généraux d'environ L.E. 50, et les frais de la Revue d'environ L.E. 80. A noter toutefois, que nous n'avons pas procédé en 1954 à une émission de Liste de Membres. Ce qui nous a procuré une économie d'environ L.E. 50. Mais la liste est en préparation, elle sera bientôt envoyée et figurera au budget de 1955.

Les cotisations ont baissé d'environ L.E. 20, et nous espérons que ce sera la dernière baisse à enregistrer à ce chapitre.

Aucun changement aux intérêts et aux recettes diverses, tandis que nous remarquons une légère augmentation au chapitre de la Publicité.

En conclusion l'Exercice 1954 se solde par un excédent de Recettes de L.E. 137,245m/m. que nous avons affecté, comme nous vous l'indiquons dans la Convocation susdite:

	L.E.m/m
à l'amortissement du Déficit année 1953	17,791
à l'amortissement de créances irrécouvrables	26,890
à l'amortissement Mobilier	75, —
à l'amortissement Bibliothèque	17,564
TOTAL L.E.	137,245

Nous pouvons nous considérer satisfaits de ces résultats qui nous permettent de regarder l'avenir avec un peu plus de confiance que l'année passée.

Je vous lis maintenant le rapport de Mr. Charles Dousson, notre Censeur.

"Conformément au mandat qui m'a été confié, j'ai vérifié les comptes de l'exercice 1954 et le bilan arrêté au 31 Décembre 1954, en base de la comptabilité et des documents qui m'ont été soumis et après avoir reçu toutes les informations requises.

Les Titres figurant à l'actif du bilan ont été évalués à leur valeur d'achat.

L'exercice 1954 s'est clôturé par un excédent de recettes de L.E. 137,245 qui a été affecté à l'amortissement du déficit mentionné au dernier bilan de L.E. 17,791 et le solde a été utilisé pour les amortissements du "Mobilier" L.E. 75,- de la Bibliothèque L.E. 17,564 et des créances irrécouvrables s'élevant à L.E. 25,890.

Le bilan au 31 Décembre 1954 reflète à mon avis, la situation exacte de la Société à cette date, telle qu'elle résulte des registres de comptabilité et des éléments qui m'ont été soumis".

En remerciant ici en votre nom Mr. Dousson, pour les services qu'il nous rend gracieusement, je sou mets à votre approbation le renouvellement de son mandat de Censeur.

Etudions maintenant les prévisions pour l'année 1955.

RECETTES

Cotisations :	L.E.
Le Caire 200 Membres à	L.E. 1,500 L.E. 300,-
Alexandrie 200 Membres à ...	» 0,800 » 160,-
Autres Villes 100 Membres à ..	» 1,— » 100,-
Etranger	» 100,- L.E. 660,-
Intérêts sur Titres :	
Intérêts s/L.E. 10.000 Emprunt National 3 1/4%	» 320,-
Recettes diverses :	
Publicité	» 80,-
Droits sur certificats, exposition, etc.	» 190,- » 270,- 1,250

DEPENSES

Frais Revues :	L.E.	L.E.	L.E.
Achat Papier	150,-		
Frais impression	180,-		
Reproduction photos, clichés, etc.	90,-		
Frais, divers, transp. pourboires	30,-	450,-	
Frais Généraux :			
Appointments et Salaires	480,-		
Loyer Net	40,-		
Electricité	40,-		
Affranchissement et Droits de timbres et Banque	100,-		
Articles Bureaux et divers	20,-		
Amélioration locaux et entretien locaux Caire et Alexandrie	40,-		
Frais divers pour Control Committee	40,-		
Dépenses imprévues	40,-	800,-	1.250

Si la clôture de l'Exercice nous montrera un excédent de recettes nous l'emploierons aux amortissements habituels.

Renouvellement du Comité de Direction.

Les mandats de MM. A. Ceysens, Ibrahim Chaftar, J. Arnaud et N. Alfieris, sont venus à expiration. Ces Messieurs se présentent à nouveau à vos suffrages, sauf Mr. J. Arnaud qui ne désire pas voir son mandat renouvelé pour des raisons personnelles. Nous vous proposons de le remplacer par Mr. G. Dimitriou, le distingué philatéliste d'Alexandrie.

Votation : MM. Michel Hagopian et B. Helou servent de scrutateurs et par 47 voix sur 47 votants MM. Ceysens, Chaftar et Alfieris sont réélus et Mr. Dimitriou élu.

Modification des Statuts :

L'Assemblée Générale de notre Société ayant qualité pour modifier les statuts, nous proposons de rectifier l'article II: du Chapitre I en supprimant les mots "telles qu'enchères" étant donné que cette expression prête à confusion et a provoqué des observations de la part des inspecteurs du Ministère des Affaires Sociales.

Votre Comité n'épargne pas ses efforts pour défendre vos intérêts auprès des autorités supérieures et croyez bien que si les résultats n'ont pas été ce que nous espérons, cela n'est pas dû à de l'inactivité de notre part, mais bien à toute la difficulté que nous rencontrons. Je constate cependant avec plaisir que l'Administration Générale des Postes montre plus de compréhension pour les collectionneurs et je ne veux comme meilleure preuve que le cachet spécial dont elle a autorisé l'emploi pour le commémoratif du Rotary et qui mentionne notre chère Société. Qu'il me soit permis ici de féliciter et de remercier Mr. le Directeur Général pour cette initiative.

Bien entendu les desiderata de nos collègues sont nombreuses, mais il y a loin du désir à la réalisation et notre Comité fait du mieux qu'il peut avec votre collaboration.

Du point de vue international; l'année 1955 verra trois expositions internationales à Oslo (Norvège) et à Stockholm (Suède) où quelques collègues de la Société Philatélique d'Egypte vont exposer. Nous avons désigné Mr. Jean Boulad d'Humières comme commissaire spécial pour l'Egypte et il a bien voulu accepter d'assumer cette charge pleine de responsabilités, d'autre part, il fera aussi partie du Jury, et c'est là un succès pour la philatélie égyptienne de voir ses participations jugées par un comité comprenant un spécialiste d'Egypte. Il y aura aussi une 3ème exposition philatélique internationale à Prague (Tchécoslovaquie), mais Mr. Boulad d'Humières n'étant pas libre n'a pu donner son consentement et faute de participations égyptiennes nous avons dû abandonner l'idée d'y faire assister la Société Philatélique d'Egypte. Je vous demande de ratifier sa désignation pour Oslo comme vous l'avez fait l'an dernier pour Stockholm, l'assemblée approuve. D'autre part nos amis de Londres, membres du "Egypt Study Circle" ayant à leur tête notre vieil ami Dr. William Byam ont organisé un "display" d'Egypte dans les salons mis amicalement à leur disposition par la Royal Philatelic Society de Londres. Un compte rendu détaillé de cette manifestation philatélique intéressante sera publié dans notre prochain numéro de *L'Orient Philatélique*.

L'an dernier, vous avez donné mandat à Mr. Henri Fresco, notre trésorier de liquider certains appareils inutiles, Mr. Henri Fresco n'a pu rien faire mais il promet de s'en occuper, je vous demande donc de lui renouveler cette mission pour cette année; l'assemblée approuve.

J'ai le regret de porter à la connaissance de MM. les membres que Mr. Jules Arnaud, depuis de longues années membre de ce Comité, a demandé à se retirer et a insisté, malgré mes prières, à ce que son mandat ne soit pas renouvelé. Vous avez tous connu Mr. Arnaud, et il n'a pas besoin d'être présenté à vous, il a toujours joint à son amour et sa connaissance du timbre, une modestie qui l'a fait aimer, de nous tous et des qualités qui ne font qu'aviver les regrets que nous ressentons pour son départ.

D'autre part Mr. Gabriel Boulad, lui aussi, a demandé à se retirer du Comité, et tout à l'heure nous procéderons à la désignation de son remplaçant par devant le Comité; c'est là encore une perte pour la Société Philatélique d'Egypte en la personne d'un de ses membres des plus anciens et des plus actifs.

Le Comité se joint à moi pour remercier le personnel de la Société, soit notre secrétaire, Mr. Lorenzo Bianchi dont le zèle est inlassable, MM. Alfred Dazzi, Narouze, Mlle Cherini, qui collaborent avec dévouement à l'activité de la Société.

Avant de clôturer cette Assemblée je vous demande de dédier un souvenir ému à la mémoire de ceux qui ne sont plus; M.M. Félix Cohen, Victor Messulam, Mme Yvonne Arthur Michel, Mr. Fresco senior, Mr. Manlio Perullo, et à leurs familles nos condoléances bien sincères.

CREDIT LYONNAIS

1498 SIEGES & AGENCES, DONT :

EN EGYPTE :

ALEXANDRIE :

R C 136

LE CAIRE :

R.C. 2361

19, RUE ADLY PACHA

PORT-SAID :

R.C. 113 CANAL

BUREAU DU MOUSKY

71, RUE EL AZHAR

AU SOUDAN : KHARTOUM & PORT-SOUDAN

EN SYRIE ALEP & DAMAS

FILIALE :

AU LIBAN : BEYROUTH - BANQUE G. TRAD (CRÉDIT LYONNAIS) S. A. L.

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

COFFRES-FORTS EN LOCATION AU CAIRE ET A PORT-SAID

PEDRO ANTONOVICH

8, Rue Aly Taher,
Abbassia — CAIRO

S.P.E. 1109 — C.E.A. 2811

Recherche Premiers

Vols et Enveloppes

Poste Aérienne

Nouveautés Poste

Aérienne Tous Pays

LISTE DES ANNONCEURS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

	Page
ANGELOGLOU, E.L. ...	couv. 4
ANHOURY, Jacques B. ...	couv. 3
ANTONOVICH, Pedro ...	193
CATALOGUE ZEHERI ...	144-163-199
CIFARIELLO, I. ...	196
CREDIT LYONNAIS ...	193
HAGOPIAN, M. ...	180
HARMER, H.R. ...	couv. 2
HELOU, B.E. ...	184
NAHMAS, Albert ...	172
NICOLAIZOS, Michel ...	182
ORIENT PHILATELIC- HOUSE ...	150
PERULLO, R. ...	184
REICHERT, Otto ...	196
SAVIDIS, H.N. ...	154
SFAKIANOS, Antoine N. ...	184
"SPHINX" Zincographie ...	180
TECHNICAL SUPPLY Co. ...	186

ASSOCIATION OF PHILATELIC SOCIETIES IN SCOTLAND

The conference of Philatelic Societies in Scotland was held in the Allan Water Hotel, Bridge of Allan, Perthshire, on 16th April 1955.

The Chairman of the Conference was Mr. H. M. Wallace, Edinburg, our Agent in Great Britain.

The Conference was opened at 11 a.m. by Miss M. T. Robertson Smith, Provost of Bridge of Allan when over 100 members from various Philatelic Societies in Scotland attended.

The display on exhibition was given by members of the Philatelic Society of Egypt and the Netherlands Study Circle and was considered one of the finest exhibits ever shown in Scotland.

The sheets of Egypt and Sudan were contributed by the following Philatelic Society of Egypt members.

Lt. Col. J.R. Danson	Sudan.
Mrs. I. Stuart	Egypt. Essays and Proofs
Dr. Gordon Ward	Egypt. Fuad issues and bars
Mr. E. Warren	Egypt. Errors and Commemoratives
Mr. H. M. Wallace	Egypt. Error, Commemoratives and Miniature sheets.

A most enjoyable day allowed members of all the various Societies to meet each other and discuss problems of their own collections.

COMMUNIQUE.

du Comité d'expertise de la Société Philatélique d'Egypte

Le Comité d'Expertise de la Société Philatélique d'Egypte informe les Membres de la Société Philatélique d'Egypte qu'il lui a été soumis dernièrement des timbres d'Egypte de l'émission dite "surcharge 3 barres" en pièces détachées et en blocs de 4 aux fins d'expertise.

Ces timbres dont la nomenclature suit, sont des faux; et comme il n'a pas été possible d'en retracer la provenance, le Comité d'Expertise a décidé qu'il n'expertisera les timbres de cette émission que si l'origine et la provenance lui sont indiquées par écrit et sous la responsabilité du requérant de l'expertise.

L'expertise est gratuite et plus facile avec les blocs de 4.

Voici la liste des timbres en question:—

1944: 40 et 200 millièmes.

1952: (Roi d'Egypte et du Soudan) 15, 17, 20, 22 millièmes.

30 millièmes, noire et bleue.

50 piastres et 100 piastres.

1952: Avion (Roi d'Egypte et du Soudan) 20 et 40 millièmes.

Le Président,
Ahmed Mazloum.

تلميح

من لجنة خبراء الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

تخطر لجنة الخبراء السادة أعضاء الجمعية بأنه عرض عليها أخيراً بعض الطوابع المصرية المطبوع عليها «ثلاثة خطوط» لفحصها وتقرير ما إذا كان الطبع عليها حقيقياً أو مزيفاً — وكانت هذه الطوابع مفردة أو في مربعات كل منها يشمل أربعة طوابع.

وبفحص الطوابع الآتي ذكرها — تبين أنها مزيفة — وحيث أنه لم يتسن معرفة مصدر منشأ هذه الطوابع — فإن لجنة الخبراء قد قررت بأنها سوف لا تقوم في المستقبل بفحص هذه الطوابع إلا إذا أوضح الشخص الذي يطلب فحص هذه الطوابع مصدرها — على أن يكون هذا الإيضاح كتابة وتحت مسؤوليته.

وتقوم اللجنة بعملية الفحص بدون مقابل — وتكون العملية أسهل لو عرضت عليها الطوابع في مربعات كل منها يشمل أربعة طوابع.

وفيما يلي بيان الطوابع السابق ذكرها —

١٩٤٤ — ٤٠ و ٢٠٠ ملما

١٩٥٢ — (ملك مصر والسودان) ١٥ و ١٧ و ٢٠ و ٢٢ ملما

٣٠ ملما — التعلية باللون الأسود وباللون الأزرق

٥٠ قرشا ومائة قرش

١٩٥٢ — البريد الجوي (ملك مصر والسودان) ٢٠ و ٤٠ ملما.

الرئيس
أحمد مظلوم

NOTE

From the Expert Committee of the Philatelic Society of Egypt.

The Expert Committee of the Philatelic Society of Egypt informs the members of the Society that some stamps of Egypt overprinted with "3 bars", in single pieces or in blocks of four, were recently submitted to the Committee for examination. The stamps which are given below, proved to be forgeries, and as it has not been possible to trace their origin, the Expert Committee has decided that in future it will not examine these items unless their origin is indicated in writing and with the responsibility of the person requesting the examination.

The examination is free of charge and is easier in case of blocks of 4.

The following are the stamps in question :

1944: 40 and 200 mils.

1952: (King of Egypt and the Sudan) 15 - 17 - 20 - 22 mils.

30 mils. black and blue overprint.

50 piastres and 100 piastres.

1952: Airmail (King of Egypt and the Sudan) 20 and 40 mils.

The President
AHMED MAZLOUM

L'ORIENT PHILATELIQUE A L'ETRANGER

Parmi les nombreuses revues philatéliques que nous recevons, nous avons lu avec plaisir, dans sa rubrique "De choses et d'autres" du "Le Philatéliste Belge" No. 77 de Mai-Juin 1955, page 59, les quelques lignes suivantes, au sujet de notre revue:—

"Nous avons déjà dit que nous tenions *L'Orient Philatélique* pour une des meilleures publications en existence. Chaque numéro nous en apporte une nouvelle preuve".

De notre côté, nous ne pouvons que nous féliciter avec les dirigeants du "Philatéliste Belge" pour la haute tenue de cette revue qui publie des articles intéressants sur la philatélie Belge, ainsi que sur les timbres de tous les Pays, pouvant intéresser non seulement nos camarades de Belgique, mais aussi ceux des autres pays.

OTTO REICHERT

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 1935

S.P.E. 308

GRAND CHOIX de TIMBRES-POSTE
du MONDE ENTIER

EXECUTION DE MANCO-LISTES

4, Rue Emad-El-Dine, Le CAIRE

I. CIFARIELLO

S.P.E. 1406 — R.C.C. 67367

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

« STUDIO GREENWICH »

16, Rue Adly Pacha — Le Caire

SERVICE NOUVEAUTES TOUS PAYS

ACHATS — VENTES — ECHANGES

DE-CI... DE-LA — NEWS FROM HERE AND THERE.

LES EXPOSITIONS

Helsinki 1956.

Comme toutes les Nations qui célèbrent à tour de rôle le centenaire de leur premier timbre-poste, le tour en est, en 1956 à la Finlande, qui organisera à cette occasion une exposition philatélique internationale, patronnée par la F.I.P., et qui aura lieu au début de l'été 1956 à Helsinki.

New York 1956, FIPEX

Fifth International Philatelic Exhibition sponsored by the Association for Stamp Exhibitions — has its dates set: March 3-11, 1956. The site is to be the Coliseum, the now — building convention — exhibition hall at Columbus Circle, off Central Park, in New York City.

(*The American Philatelist*).

THE SWEDISH STAMP OF 100-YEARS AGO



In order to celebrate the memory of the stamp of 100-years ago when the uniform postage and the stamp were introduced into Sweden, the Royal Swedish Post Office issued, on the 16th of May 1955, special stamps of 25 and 40 öre in addition to the new-print of the skilling-banco stamps which is being issued on the 1st of July. The 25 öre stamp appeared in coils as well as in stamp-booklets of 20 stamps and "slot-machine booklets" of 4 stamps. The new stamps are made in the ordinary size and engraved by the stamp engraver Arne Wallhorn.

STOCKHOLMIA 55

Direction générale des Postes, Stockholm 1, Suède.



L'élégant emblème de la STOCKHOLMIA 55 avec son pigeon voyageur, son globe terrestre, son timbre-poste et les Trois Couronnes de Suède — tout en un — se retrouve aussi sur l'affiche de l'Exposition qui a été dessinée par l'artiste Martin Gavler et qui est en cours de distribution aux agences de voyage, aux maisons de timbres-poste, etc. dans le monde entier. Elle est imprimée en cinq couleurs, quatre grandeurs en 20.000 exemplaires.

The Jury de "Stockholmia 1955"



Nils Strandell
président d'honneur



Helge Arnell
Sverige



Lucien Berthelot
France



Jean Boulad d'Humières
Egypte



Etienne Corbisier
de Méaulxart, Belgique



Olof Cronsjö
Sverige



Dr. Werner Cueni
Suisse



Dr. Mario Diena
Italie



Emile Friedrich
FIP



Hellmuth Kricheldorf
Deutschland



Jacques Le Pileur
France



H. L. Lindquist
USA



Gunnar Lundegaard
Nielsen, Danemark



Dr. Georg Menzinsky
Sverige



R.F.A. Riesco
Great Britain



Dan Thune-Larsen
Norge



Carlos Pinto Trincão
Portugal



Sir John Wilson, Bart.
Great Britain



Dr. W.S. Wolff de Beer
Pays-Bas



Bengt Zimmerman
Finland

كتالوج زهيري

لطوايع بريد مصر والسودان

طبعة سنة ١٩٥٦

قام باعداده

أحمد مظلوم

رئيس الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد
وزميل بالجمعية الملكية البريطانية لهواة الطوابع بلندن

وقامت بطبعه

الجمعية المصرية لهواة الطوابع

ستظهر هذه الطبعة في شهر سبتمبر المقبل بعد ان ادخلت عليها تعديلات كثيرة
واضيف اليها قسم خاص بطوابع السودان فاصبحت كاملة وافية من كافة الوجوه .
وبما انه سيطلع عدد محدود من هذا الكاتالوج فبادر بحجز نسختك من الآن
بارسال ١٤٠ قرشاً - وسيكون ثمن النسخة بعد الطبع ١٨٠ قرشاً .
الطلبات التي ترسل عن عشرة نسخ فأكثر تمنح تخفيض في الثمن
بادر بالاتصال بالجمعية المصرية لهواة طوابع البريد
١٦ شارع عبد الحلق زوت - القاهرة صندوق بريد ١٤٢

تنبيه هام

طلبت منا الادارة العامة للتقيد بخطابها المؤرخ ٢٧ ابريل سنة ١٩٥٥ أن ننبه السادة
أعضاء الجمعية إلى وجوب مراعاة تقديم كافة طوابع البريد التي ترسل أو ترد إلى أو من الخارج
إلى لجنة تصدير واستيراد الطوابع حتى يتسنى لهم الحصول على شهادة من اللجنة لتسوية عمليات
التصدير والاستيراد هذه - وأن الادارة المذكورة ستتخذ اجراءات مشددة ضد المخالفين لهذه
التعليمات (المظاريف التي ترد من الخارج وبها طوابع بريد يجب تقديمها قبل فتحها إلى اللجنة) .

AVIS IMPORTANT

Par lettre du 27 Avril 1955 le Contrôle des Changes nous demande de rap-
peler à nos Membres que tous les plis contenant des timbres-poste, aussi bien à
l'importation qu'à l'exportation, doivent être soumis à The Egyptian Philatelic
Control Committee pour l'obtention des certificats officiels permettant la rég-
ularisation de ces opérations (les plis venant de l'Etranger devront être soumis au
Comité avant d'être ouverts).

Les contrevenants risquent des sanctions sévères.

الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

١٦ شارع عبد الحاق نوت — صندوق بوسنة رقم ١٤٢ القاهرة
(الجمعية عضو عامل في الاتحاد الدولي لهواة الطوابع)

أعضاء الشرف

السيد أحمد مظلوم (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) وكيل محكمة الاستئناف المختلطة سابقاً
السيد أمين فكري محافظ البنك الأهلي المصري بالقاهرة
الدكتور وليم بايم (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) إنجلترا
المستر ج. سيمور طومسون إنجلترا
المستر ماكزى لو (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) إنجلترا

أعضاء مجلس إدارة الجمعية

الرئيس : السيد أحمد مظلوم
نائب الرئيس : السيد مهني عيـد
السكرتير : السيد يحيى متوشاخ — أمين الصندوق : الميسو ه. فريسكو
الأعضاء : الميسو ن. الفيرس — الميسو سيسنس — السيد ابراهيم شفت — الميسو ج. بيرنو —
الميسو آرثر ميشيل — السيد علي أبو طالب — الميسو ج. ديمتريو — السيدة جراسي وبصا
رئيس تحرير المجلة — السيد مهني عيـد

لجنة الخبراء

السيد أحمد مظلوم (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) — السيد ابراهيم شفت (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) — الميسو سافيدس — الدكتور توغلا ديجان — الميسو انجيلو جولو

وكلاء الجمعية ومراسيلها

الاسكندرية : فرع الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد — ٣ شارع بولاناكي
بور سعيد : الميسو ريفيس — ٢٤ شارع فؤاد الأول
الاسماعيلية : السيد علي أبو طالب — شركة قنال السويس
لبنان : كنتوار فيلاتيليك دي ليفان — شارع الفرنسيين — بيروت
بريطانيا العظمى : المستر ه. م. والاس — ٤ الكسندر درايف — ادنبرج — اسكتلندا
كندا : الميجر س. هنسن — كلوب الباسفيك بعارة يارو (ك. ب.)
الولايات المتحدة : المستر كهر — ١٢٧ — ١٠ شارع ١٠٣ ريتشموند هيل — ١٩ نيويورك
إيطاليا : الدكتور جوليو بولافي — ٤٤ شارع ديلاروكا — تورين
سويسرا : الميسو جودنس ميلير — شارع لويج رقم ١٨ — برن
أستراليا : الطوان دي مايو — ١٦٤ شارع وائل — بانكستون — نيو ساوث ويلز
فرنسا : الميسو ليوبولد مجليه — ٤٥ شارع بول كوكس — سانت جوزيف — مرسيليا

JACQUES V. ANHOURY

11, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

R. C. C. 56884

TÉLÉPHONE 53718

NOUS SOMMES LES SEULS FOURNISSEURS
DES SERIES NON DENTELÉES FILIGRANÉES



PROVENANT DE LA VENTE DU PALAIS
DERNIÈRES PIÈCES RESTANTES

VENTES, ACHATS, ÉCHANGES

E. L. ANGELOGLOU

26A, RUE CHERIF PACHA (Passage Immobilia)

Reg. de Comm. 534

LE CAIRE

Tél. 54009

ATTENTION

J'informe tous les Marchands et Collectionneurs que je liquide tout mon stock de timbres-poste de tous pays à des prix très réduits.

Des séries complètes ou sur mancoliste
ou des pays entiers.

UNE VISITE S'IMPOSE